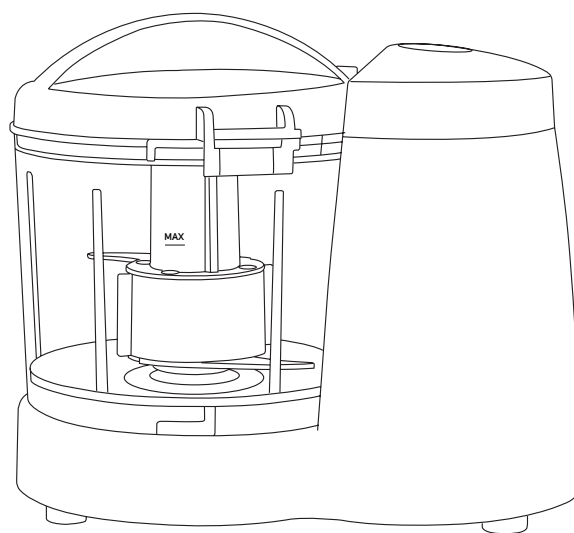




BXCH120E

www.blackanddecker.eu

EN

FR

DE

IT

ES

PT

NL

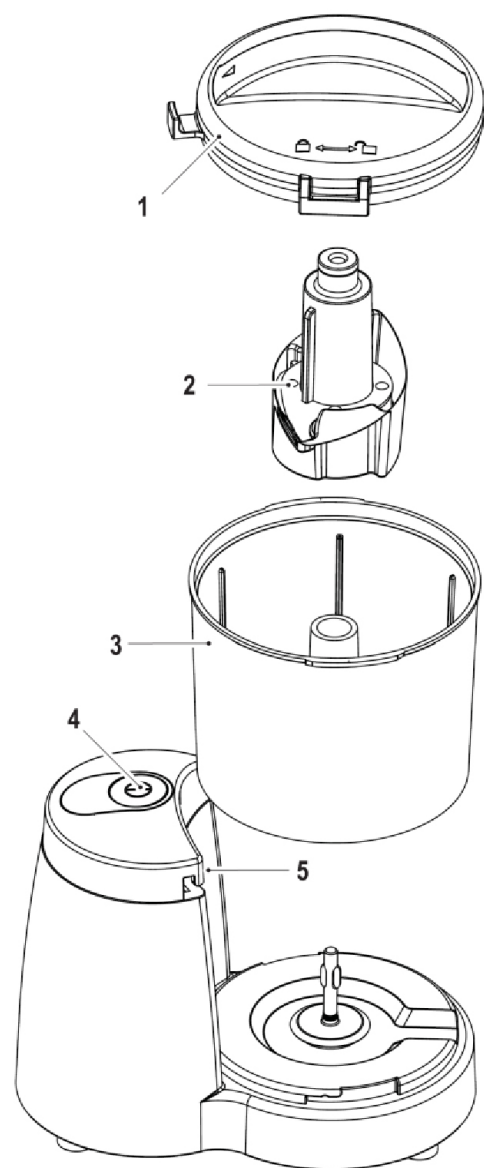
PL

EL

RU

RO

BG



Food chopper BXCH120E

Dear customer,

Many thanks for choosing to purchase a BLACK+DECKER brand product.

Thanks to its technology, design and operation and the fact that it exceeds the strictest quality standards, a fully satisfactory use and long product life can be assured.

SAFETY ADVICE AND WARNINGS

- ◆ Read these instructions carefully before switching on the appliance and keep them for future reference. Failure to follow and observe these instructions could lead to an accident.
- ◆ Clean all the parts of the product that will be in contact with food, as indicated in the cleaning section, before use.
- ◆ This appliance shall not be used by children. Keep the appliance and its cord out of reach of children.
- ◆ This appliance can be used by people with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- ◆ This appliance is not a toy. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- ◆ Blades are sharp and could cause harm, be careful and avoid direct contact with the blades' cutting edges.
- ◆ Pay special attention when handling the blades, during assembly and disassembly operations, emptying the bowl and during cleaning.
- ◆ Always switch off the appliance and disconnect from supply if it is left unattended and before changing accessories or approaching parts that move in use, assembling, disassembling and cleaning.
- ◆ If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similar qualified person in order to avoid a hazard.
- ◆ This appliance is for household use only, not professional, industrial use.
- ◆ Ensure that the voltage indicated on the rating label matches the mains voltage before plugging in the appliance.
- ◆ Connect the appliance to a socket that can supply a minimum of 10 amperes.
- ◆ The appliance's plug must fit into the mains socket properly. Do not alter the plug. Do not use plug adaptors.
- ◆ Do not place the appliance on hot surfaces, such as cooking plates, gas burners, ovens or similar.
- ◆ The appliance must be used and placed on a flat, stable surface.
- ◆ Do not use the appliance if the cable or plug is damaged.
- ◆ If any of the appliance casings breaks, immediately disconnect the appliance from the mains to prevent the possibility of an electric shock.
- ◆ Do not use the appliance if it has fallen on the floor, if there are visible signs of damage or if it has a leak.
- ◆ Do not force the power cord. Never use the power cord to lift up, carry or unplug the appliance.

- ◆ Do not wrap the power cord around the appliance.
- ◆ Do not clip or crease the power cord.
- ◆ Do not leave the appliance out in the rain or exposed to moisture. If water gets into the appliance, this will increase the risk of electric shock.
- ◆ Do not touch the plug with wet hands.
- ◆ Take the necessary measures to avoid starting the appliance involuntarily.
- ◆ Before using the appliance ensure that the blade is properly fixed in place.
- ◆ Do not touch any of the appliance's moving parts while it is operating.
- ◆ Exercise precaution after employing the stop operation on the appliance as the blade/s will continue moving from the effect of its own mechanical inertia.

Use and care:

- ◆ Fully extend the appliance's power cable before each use.
- ◆ Do not use the appliance if its accessories are not properly fitted.
- ◆ Do not use the appliance if the accessories attached to it are defective. Replace them immediately.
- ◆ Do not use the appliance if it is empty.
- ◆ Do not use the appliance if the on/off switch does not work.
- ◆ Do not move the appliance while in use.
- ◆ Do not turn the appliance over while it is in use or connected to the mains.
- ◆ Do not force the appliance's work capacity.
- ◆ Store this appliance out of reach of children and/or persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge.
- ◆ Using the appliance and its accessories and tools in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed. Using the appliance for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- ◆ Do not use the appliance for more than 1 minute at any one time. Allow to cool for at least 2 minutes before subsequent use.
- ◆ Do not use the appliance with frozen goods or those containing bones.
- ◆ **CAUTION:** Do not use the appliance if the bowl is cracked or broken.

Service:

- ◆ Make sure that the appliance is serviced only by specialist personnel, and that only original spare parts or accessories are used to replace existing parts/accessories.
- ◆ Any misuse or failure to follow the instructions for use renders the guarantee and the manufacturer's liability null and void.

DESCRIPTION

- 1 - Lid
- 2 - Blade
- 3 - Bowl
- 4 - On/Off button
- 5 - Chopper body

INSTRUCTIONS FOR USE

Before use:

- ◆ Make sure that all products' packaging has been removed.
- ◆ Before using the product for the first time, clean the parts that will come into contact with food in the manner described in the cleaning section.

Use:

- ◆  Unplug the appliance from the mains.
- ◆ Wash all detachable parts (see chapter 'Cleaning').
- ◆  Extra care should be taken when handling or assembling the blades
- ◆ Place the appliance on a flat stable surface.
- ◆ Place the bowl (3) on the chopper body (5). Lock it in place by turning it to the lock position .
- ◆ Place the blade (2) into the bowl (3). Ensure it is placed on the spindle in the bottom of the bowl.
- ◆ Place the ingredients into the bowl.
- ◆ Place the bowl lid onto the bowl. Lock it in place by turning it clockwise to the lock position .
- ◆ Connect the appliance to the mains.
- ◆ Press and hold the on button (4) to start the appliance.
- ◆  The appliance should be disconnected from the mains supply before removing from the bowl.
- ◆  The appliance will not operate without the bowl lid fitted.

- ◆  Do not operate the appliance without the blade fitted
- ◆ The chopper should be run in 15 second (max) pulses and should not be run for longer than 60 seconds (4 consecutive pulses). After a continuous run of 60 seconds (4 consecutive 15 second pulses), the chopper should be allowed to cool for at least 2 minutes before further use.

Once you have finished using the appliance:

- ◆ Release the pressure on button to stop.
- ◆ Unplug the appliance from the mains.
- ◆ Remove the bowl.
- ◆ Remove the security lid by turning anticlockwise.
- ◆ Carefully remove blades.
- ◆ If desired can cover the bowl with the lid located under the bowl to keep the mixture for longer.
- ◆ Clean the appliance.

CLEANING

- ◆ Disconnect the appliance from the mains and before undertaking any cleaning task.
- ◆ Clean the equipment with a damp cloth with a few drops of washing-up liquid and then dry.
- ◆ Do not use solvents, or products with an acid or base pH such as bleach, or abrasive products, for cleaning the appliance.
- ◆ Never submerge the appliance in water or any other liquid or place it under running water.
- ◆ During the cleaning process, take special care with the blades, as they are very sharp.
- ◆ It is advisable to clean the appliance regularly and remove any food remains.
- ◆ The following pieces may be washed in a dishwasher (using a soft cleaning program):
 - Bowl Lid
 - Bowl
 - Blades
- ◆ Then dry all parts before its assembly and storage.

ANOMALIES AND REPAIR

- ◆ Take the appliance to an authorised technical support service if product is damaged or other problems arise. Do not attempt to disassemble or repair the appliance yourself as this may be dangerous.

For EU product versions and/or in case that it is requested in your country:

Ecology and recyclability of the product

- ◆ The materials of which the packaging of this appliance consists are included in a collection, classification and recycling system. Should you wish to dispose of them, use the appropriate public recycling bins for each type of material.
- ◆ The product does not contain concentrations of substances that could be considered harmful to the environment.



This symbol means that in case you wish to dispose of the product once its working life has ended; take it to an authorised waste agent for the selective collection of Waste from Electric and Electronic Equipment (WEEE).

This appliance complies with Directive 2014/35/EU on Low Voltage, Directive 2014/30/EU on Electromagnetic Compatibility, Directive 2011/65/EU on the restrictions of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment and Directive 2009/125/EC on the ecodesign requirements for energy-related products.

WARRANTY AND TECHNICAL ASSISTANCE

- ◆ This product enjoys the recognition and protection of the legal guarantee in accordance with current legislation. To enforce your rights or interests you must go to any of our official technical assistance services.
- ◆ You can find the closest one by accessing the following web link: <http://www.2helpu.com/>.
- ◆ You can also request related information, by contacting us (see the last page of the manual).
- ◆ You can download this instruction manual and its updates at <http://www.2helpu.com/>.

**Robot hachoir
BXCH120E****Cher Client,**

Nous vous remercions d'avoir acheté un appareil BLACK+DECKER.

Sa technologie, son design et sa fonctionnalité, outre sa parfaite conformité aux normes de qualité les plus strictes, vous permettront d'en tirer une longue et durable satisfaction.

**CONSEILS ET MESURES DE
SÉCURITÉ**

- ◆ Lire attentivement cette notice d'instructions avant de mettre l'appareil en marche, et la conserver pour la consulter ultérieurement. Le non-respect de ces instructions peut être source d'accident.
- ◆ Avant la première utilisation, laver les parties en contact avec les aliments comme indiqué à la section nettoyage.
- ◆ Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants. Tenir l'appareil et sa fiche hors de portée des enfants.
- ◆ Cet appareil peut être utilisé par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou des personnes manquant d'expérience à condition de le faire sous surveillance ou après avoir reçu les instructions pour un maniement sûr de l'appareil et en ayant compris les risques qu'il comporte.
- ◆ Cet appareil n'est pas un jouet. Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- ◆ Les lames sont aiguisées et vous pourriez vous blesser. Agissez avec précaution en évitant tout contact direct avec son tranchant.
- ◆ Il faudra être particulièrement attentif lorsque vous manipulerez les lames lors du montage / démontage, au moment de vider le bol et durant le nettoyage.
- ◆ Arrêter et débrancher l'appareil du réseau électrique si vous ne l'utilisez pas et avant toute opération de nettoyage, d'ajustage, recharge ou changement d'accessoires
- ◆ Si la fiche de l'appareil est abîmée, elle doit être remplacée ; emmener l'appareil à un Service d'Assistance Technique agréé. Il est dangereux de tenter de procéder aux réparations ou de démonter l'appareil soi-même.
- ◆ Cet appareil est uniquement destiné à un usage domestique et non à un usage professionnel ou industriel.
- ◆ Avant de brancher l'appareil au secteur, s'assurer que la tension indiquée sur la plaque signalétique correspond à celle du secteur.
- ◆ Brancher l'appareil sur une prise de courant raccordée à la terre et supportant au moins 10 ampères.
- ◆ La prise de courant (fiche) de l'appareil doit coïncider avec le socle de la prise de courant. Ne jamais modifier la fiche de l'appareil. Ne pas utiliser d'adaptateurs.

- ◆ Ne pas placer l'appareil sur des surfaces chaudes, plaques de cuisson, cuisinières à gaz, fours ou similaires.
- ◆ L'appareil doit être utilisé et placé sur une surface plane et stable.
- ◆ Ne pas utiliser l'appareil si son câble électrique ou sa prise sont endommagés.
- ◆ Si une des enveloppes protectrices de l'appareil se casse, débrancher immédiatement l'appareil du secteur pour éviter toute décharge électrique.
- ◆ Ne pas utiliser l'appareil s'il est tombé, s'il présente des signes visibles de dommages ou en présence de fuites.
- ◆ Ne pas forcer le câble électrique. Ne jamais utiliser le câble électrique pour soulever, transporter ou débrancher l'appareil.
- ◆ Ne pas enrouler le câble électrique autour de l'appareil.
- ◆ Éviter que le câble électrique de connexion ne se coince ou ne s'emmêle.
- ◆ Ne pas exposer l'appareil à la pluie ou à un environnement humide. L'eau qui entre dans l'appareil augmente le risque de décharge électrique.
- ◆ Ne pas toucher la fiche de l'appareil avec les mains mouillées.
- ◆ Prendre les précautions nécessaires pour éviter de mettre en marche involontairement l'appareil.
- ◆ Avant d'utiliser l'appareil, s'assurer que les lames sont correctement fixées à l'appareil.
- ◆ Ne pas toucher les parties mobiles de l'appareil quand il est en marche.
- ◆ Lorsque vous arrêterez l'appareil, faites très attention, car la/les lame/s continueront de tourner par inertie.

Utilisation et entretien :

- ◆ Avant chaque utilisation, dérouler complètement le câble électrique de l'appareil.
- ◆ Ne pas utiliser l'appareil si ses accessoires ne sont pas correctement assemblés.
- ◆ Ne pas utiliser l'appareil si les accessoires qui lui sont assemblés présentent des défauts. Le cas échéant, les remplacer immédiatement.
- ◆ Ne pas utiliser l'appareil à vide, c'est à dire sans charge.
- ◆ Ne pas utiliser l'appareil si son dispositif de mise en marche/arrêt ne fonctionne pas.
- ◆ Ne pas bouger ou déplacer l'appareil durant son fonctionnement
- ◆ Ne pas utiliser l'appareil en position inclinée ni le retourner.
- ◆ Ne pas forcer la capacité de travail de l'appareil.
- ◆ Conserver cet appareil hors de portée des enfants ou

des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou présentant un manque d'expérience et de connaissances.

- ◆ Utiliser cet appareil, ses accessoires et outils conformément au mode d'emploi, en tenant compte des conditions de travail et du travail à réaliser. L'utilisation de l'appareil pour des opérations autres que celles pour lesquelles il a été conçu pourrait impliquer des situations dangereuses.
- ◆ Ne pas utiliser l'appareil plus de 1 minutes consécutives. Le laisser refroidir au repos pendant une heure avant de l'utiliser à nouveau.
- ◆ Ne pas utiliser l'appareil avec des aliments surgelés ou des os.
- ◆ **AVERTISSEMENT:** Ne pas utiliser l'appareil si le récipient est fissuré ou cassé.

Garantie :

- ◆ Toute utilisation inappropriée ou non conforme aux instructions d'utilisation comporte des risques et annule la garantie et la responsabilité du fabricant.

DESCRIPTION

- 1 Couvercle
- 2 Lame
- 3 Bol
- 4 Bouton marche / arrêt
- 5 Corps moteur

MODE D'EMPLOI

Consignes préalables:

- ◆ S'assurer d'avoir retiré tout le matériel d'emballage du produit.
- ◆ Avant la première utilisation, laver les parties en contact avec les aliments comme indiqué à la section de nettoyage.

Montage

- ◆  Débrancher l'appareil du secteur.
- ◆ Nettoyer toutes les pièces amovibles (voir la section « Nettoyage »).

- ◆  Lors du montage, du nettoyage et de la manipulation, faire extrêmement attention aux lames.
- ◆ Placer la lame (2) dans le bol (3) et s'assurer qu'elle soit parfaitement placée sur l'axe.
- ◆ Placer le couvercle (1) sur le bol. Tourner le couvercle (1) jusqu'à ce qu'il se bloque en position .
- ◆ Placer le bol (3) et la lame (2) sur le corps du hachoir (5). Tourner le bol (3) vers la droite jusqu'à ce qu'il se bloque en position.

Utilisation

- ◆ Placer l'appareil sur une surface plane et facilement accessible.
- ◆ S'assurer que la lame (2) soit correctement installée dans le bol (3). S'assurer qu'elle soit complètement sur l'axe.
- ◆ Placer les ingrédients dans le bol.
- ◆ Placer le bol (3) et la lame (2) sur le corps du hachoir (5). Tourner le bol vers la droite jusqu'à ce qu'il se bloque en position.
- ◆ Brancher l'appareil à la prise.
- ◆ Appuyer sur le bouton de marche (4) et le maintenir enfoncé pour démarrer l'appareil.
- ◆  L'appareil doit être débranché de l'alimentation secteur avant de retirer le bol.
- ◆  L'appareil ne fonctionne pas sans le couvercle correctement installé.
- ◆  Ne pas utiliser l'appareil sans la lame.
- ◆ Le hachoir doit être utilisé avec des impulsions de 15 secondes maximum et ne doit pas fonctionner plus de 60 secondes avec 4 impulsions consécutives. Après 60 secondes de fonctionnement continu (4 impulsions consécutives de 15 secondes), laisser l'appareil refroidir pendant au moins 2 minutes avant de continuer à l'utiliser.

Après utilisation de l'appareil :

- ◆ Relâcher la pression sur le corps du moteur pour l'arrêter.
- ◆ Débrancher l'appareil du réseau électrique.
- ◆ Retirer le corps moteur.
- ◆ Ouvrir le couvercle en le tournant vers la gauche.
- ◆ Retirer délicatement les lames.

- ◆ Le cas échéant, il est possible de recouvrir le bol avec le couvercle situé dans la partie inférieure du bol pour conserver le mélange plus longtemps.
- ◆ Nettoyer l'appareil.

NETTOYAGE

- ◆ Débrancher l'appareil du secteur et attendre son refroidissement complet avant de le nettoyer.
- ◆ Nettoyer l'appareil avec un chiffon humide imprégné de quelques gouttes de détergent et le laisser sécher.
- ◆ Ne pas utiliser de solvants ni de produits au pH acide ou basique tels qu'eau de Javel, ni de produits abrasifs pour nettoyer l'appareil.
- ◆ Ne pas immerger l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide, ni le passer sous un robinet.
- ◆ Durant le processus de nettoyage, faire particulièrement attention aux lames, car elles sont très coupantes.
- ◆ Il est recommandé de nettoyer l'appareil régulièrement et de retirer tous les restes d'aliments.
- ◆ Les pièces ci-dessous peuvent se laver à l'eau chaude savonneuse ou au lave-vaisselle (en mode délicat) :
 - Bol.
 - Couvercle
 - Lames.
- ◆ Veillez à bien sécher toute les pièces avant de les monter ou de les ranger.

ANOMALIES ET RÉPARATION

- ◆ En cas de panne, remettre l'appareil à un service d'assistance technique agréé. Il est dangereux de tenter de procéder aux réparations ou de démonter l'appareil soi-même.

Pour les versions UE du produit et/ou en fonction de la législation du pays d'installation :

Écologie et recyclage du produit

- ◆ Les matériaux constitutifs de l'emballage de cet appareil font partie d'un programme de collecte, de tri et de recyclage. Si vous souhaitez vous débarrasser du produit, merci de bien vouloir utiliser les conteneurs publics appropriés à chaque type de matériau.
- ◆ Le produit ne contient pas de substances concentrées susceptibles d'être considérées comme nuisibles à l'environnement.



Ce symbole signifie que si vous souhaitez vous débarrasser de l'appareil, en fin de vie utile, celui-ci devra être déposé, en prenant les mesures adaptées, dans un centre agréé pour la collecte et le tri des déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE).

Cet appareil est certifié conforme à la directive 2014/35/EU de basse tension, de même qu'à la directive 2014/30/EU en matière de compatibilité électromagnétique, à la directive 2011/65/EU relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques et à la directive 2009/125/EC pour la fixation d'exigences en matière d'écoconception applicable aux produits liés à l'énergie.

GARANTIE ET ASSISTANCE TECHNIQUE

Ce produit est reconnu et protégé par la garantie établie conformément à la législation en vigueur. Pour faire valoir vos droits ou intérêts, vous devrez vous adresser à l'un de nos services d'assistance technique agréés.

Pour savoir lequel est le plus proche, vous pouvez accéder au lien suivant : <http://www.2helpu.com/>

Vous pouvez aussi nous contacter pour toute information (veuillez consulter la dernière page du manuel).

Vous pouvez télécharger ce manuel d'instructions et ses mises à jour sur <http://www.2helpu.com/>.

**Zerkleinerer
BXCH120E****Sehr geehrte Kunden,**

wir danken Ihnen für Ihre Entscheidung, ein BLACK+DECKER-Gerät zu kaufen.

Die Technologie, das Design und die Funktionalität dieses Produkts, das die anspruchsvollsten Qualitätsnormen erfüllt, werden Sie über viele Jahre zufriedenstellen.

RATSchLÄGE UND SICHERHEITSHINWEISE

- ◆ Lesen Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig, bevor Sie das Gerät einschalten und bewahren Sie diese zum Nachschlagen zu einem späteren Zeitpunkt auf. Werden die Hinweise dieser Bedienungsanleitung nicht beachtet und eingehalten, kann es zu Unfällen kommen.
- ◆ Vor der Erstanwendung müssen die Einzelteile, die mit Nahrungsmitteln in Kontakt geraten, so wie im Absatz Reinigung beschrieben, gereinigt werden.
- ◆ Kinder dürfen dieses Gerät nicht benutzen. Das Gerät und seinen Netzanschluss stets außerhalb der Reichweite von Kindern halten.
- ◆ Dieses Gerät ist nicht geeignet für die Verwendung durch Personen mit eingeschränkter Wahrnehmung oder verminderten physischen oder geistigen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und Kenntnissen, sofern sie nicht durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person beaufsichtigt oder bei der Bedienung angeleitet werden und die möglichen Gefahren verstehen.
- ◆ Dieses Gerät ist kein Spielzeug. Kinder müssen beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.
- ◆ Die Messer sind sehr scharf und können Verletzungen verursachen. Gehen Sie vorsichtig mit ihnen um und vermeiden Sie den direkten Kontakt mit ihren Schneiden.
- ◆ Seien Sie besonders vorsichtig beim Handhaben der Messer beim Einsetzen und Abnehmen von Bauteilen, Leeren der Schüssel und bei der Reinigung.
- ◆ Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Stecker aus dem Netz, wenn Sie das Gerät unbeaufsichtigt lassen oder Zubehör oder bewegliche Teile auswechseln wollen, sowie vor der Montage, Demontage und der Reinigung.
- ◆ Wenn der Netzstecker beschädigt ist, muss er ausgetauscht werden. Bringen Sie das Gerät zu diesem Zweck zu einem zugelassenen Kundendienst. Um jegliche Gefahr auszuschließen, versuchen Sie nicht selbst, den Stecker abzumontieren und zu reparieren.

- ◆ Dieses Gerät ist ausschließlich für den häuslichen Gebrauch ausgelegt und ist für professionelle oder gewerbliche Zwecke nicht geeignet.
- ◆ Vergewissern Sie sich, dass die Spannung auf dem Typenschild mit der Netzspannung übereinstimmt, bevor Sie den Apparat an das Stromnetz anschließen.
- ◆ Das Gerät an ein Stromnetz mit mindestens 10 Ampere anschließen.
- ◆ Der Stecker des Geräts muss mit dem Steckdosentyp des Stromanschlusses übereinstimmen. Der Gerätestecker darf unter keinen Umständen modifiziert werden. Keine Adapter für den Stecker verwenden.
- ◆ Das Gerät nicht auf heiße Oberflächen sowie Kochplatten, Gasbrenner, Ofen oder Ähnliches stellen.
- ◆ Das Gerät muss auf einer ebenen und standfesten Oberfläche aufgestellt und benutzt werden.
- ◆ Das Gerät darf nicht mit beschädigtem elektrischem Kabel oder Stecker verwendet werden.
- ◆ Sollte ein Teil der Geräteverkleidung beschädigt sein, ist die Stromzufuhr umgehend zu unterbrechen, um einen möglichen elektrischen Schlag zu vermeiden.
- ◆ Das Gerät nicht benutzen, wenn es heruntergefallen ist, sichtbare Schäden aufweist oder undicht ist.
- ◆ Nicht mit Gewalt am elektrischen Anschlusskabel ziehen. Benutzen Sie das elektrische Kabel nicht zum Anheben oder Transportieren des Geräts. Den Stecker nicht am Kabel aus der Dose ziehen.
- ◆ Kabel nicht um das Gerät rollen.
- ◆ Achten Sie darauf, dass das elektrische Kabel nicht getreten oder zerknittert wird.
- ◆ Das Gerät niemals Regen oder Feuchtigkeit aussetzen. Wasser, das eventuell in das Gerät gelangt, erhöht die Elektroschockgefahr.
- ◆ Berühren Sie den Stecker nicht mit feuchten Händen.
- ◆ Treffen Sie die erforderlichen Maßnahmen, um ein unbeabsichtigtes Inbetriebsetzen des Geräts zu verhindern.
- ◆ Vor dem Gebrauch überprüfen, ob die Messer gut am Gerät befestigt sind.
- ◆ Bewegliche Teile des Geräts während dem Betrieb nicht berühren.
- ◆ Seien Sie nach dem Ausschalten des Gerätes vorsichtig und beachten Sie die durch die mechanische Trägheit verursachte Nachlaufzeit der/des Messers.
- ◆ Gerät nicht benutzen, wenn Zubehör oder Ersatzteile nicht richtig befestigt sind.
- ◆ Gerät nicht benutzen, wenn die Zubehöerteile mangelhaft sind. Ersetzen Sie diese sofort.
- ◆ Das Gerät sollte in leerem Zustand, also ohne Inhalt, nicht benützt werden.
- ◆ Benützen Sie das Gerät nicht, wenn der An-/Ausschalter nicht funktioniert.
- ◆ Das Gerät nicht bewegen, während es in Betrieb ist.
- ◆ Verwenden Sie das Gerät nicht im gekippten oder umgedrehten Zustand.
- ◆ Betriebskapazität des Geräts nicht überbeanspruchen.
- ◆ Das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern und/oder Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten bzw. Personen ohne ausreichende Erfahrung und Kenntnisse aufbewahren.
- ◆ Verwenden Sie dieses Gerät, seine Zubehöerteile und seine Werkzeuge gemäß diesen Anleitungen und unter Berücksichtigung der Arbeitsbedingungen und der zu verrichtenden Arbeit. Der Gebrauch des Gerätes für andere als die vorgesehenen Zwecke kann gefährlich sein.
- ◆ Das Gerät nicht länger als 1 Minute ohne Unterbrechung laufen lassen. Lassen Sie das Gerät eine Stunde lang abkühlen, bevor Sie es erneut verwenden.
- ◆ Verwenden Sie das Gerät nicht mit tiefgefrorenen Lebensmitteln oder Knochen.
- ◆ - WARNUNG: Das Gerät nicht benutzen, wenn das Gefäß Risse aufweist oder zerbrochen ist.

Betrieb:

- ◆ Unsachgemäße Verwendung bzw. Nichteinhaltung der Gebrauchsanweisung kann Gefahren zur Folge haben und führt zum Erlöschen der Garantieansprüche sowie der Haftung des Herstellers.

BEZEICHNUNG

- 1 Deckel
- 2 Messer
- 3 Shale
- 4 Aus / Antaste
- 5 Motorblock

Benutzung und Pflege:

- ◆ Vor jedem Gebrauch des Geräts das Stromkabel vollständig abwickeln.

BENUTZUNGSHINWEISE

Vor der Benutzung:

- ♦ Vergewissern Sie sich, dass Sie das gesamte Verpackungsmaterial des Produkts entfernt haben.
- ♦ Vor der Erstanwendung müssen die Einzelteile, die mit Nahrungsmitteln in Kontakt geraten, so wie im Absatz Reinigung beschrieben, gereinigt werden.

Montage

- ♦  Den Stecker aus der Netzdose ziehen.
- ♦ Alle abnehmbaren Teile reinigen (siehe Abschnitt 'Reinigung')
- ♦  Während des Aufbaus, der Reinigung und des Umgangs mit dem Gerät muss besondere Vorsicht mit den Messern gelten.
- ♦ Bringen Sie das Messer (2) in der Schüssel (3) an und stellen Sie sicher, dass es vollständig auf der Achse liegt.
- ♦ Bringen Sie den Deckel (1) auf der Schüssel an. Den Deckel (1) drehen, bis er sich in der Blockierposition befindet .
- ♦ Bringen Sie die Baugruppe Schüssel (3) und Messer (2) am Körper des Zerkleinerers (5) an. Drehen Sie die Schüssel nach rechts, bis sie sich in der Blockierposition befindet.

Verwendung

- ♦ Stellen Sie das Gerät auf einer flachen und zugänglichen Oberfläche auf.
- ♦ Stellen Sie sicher, dass das Messer (2) richtig in der Schüssel (3) angebracht ist. Stellen Sie sicher, dass es vollständig auf der Achse aufliegt.
- ♦ Die Zutaten in die Schüssel geben.
- ♦ Bringen Sie die Baugruppe Schüssel (3) und Messer (2) am Körper des Zerkleinerers (5) an. Drehen Sie die Schüssel nach links, bis sie sich in der Blockierposition befindet.
- ♦ Schließen Sie das Gerät ans Netz an.
- ♦ Halten Sie die An-Taste (4) gedrückt, um das Gerät einzuschalten.
- ♦  Das Gerät muss vom Stromnetz getrennt sein, bevor die Schüssel herausgenommen wird.
- ♦  Das Gerät funktioniert nicht ohne aufgesetzten Deckel.

- ♦  Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Messer nicht angebracht wurde.
- ♦ Der Zerkleinerer darf maximal 15 Sekunden am Stück verwendet werden und darf nicht länger als 60 Sekunden in 4 aufeinanderfolgenden Einheiten verwendet werden. Nach einer kontinuierlichen Verwendung von 60 Sekunden (4 aufeinanderfolgende Einheiten von 15 Sekunden) müssen Sie das Gerät mindestens 2 Minuten lang abkühlen lassen, bevor Sie es weiter verwenden.

Nach der Benutzung des Geräts:

- ♦ Nehmen Sie den Druck vom Motor, um diesen anzuhalten.
- ♦ Den Stecker aus der Netzdose ziehen.
- ♦ Den Motor abnehmen.
- ♦ Den Deckel abnehmen, indem Sie ihn gegen den Uhrzeigersinn drehen.
- ♦ Vorsichtig die Messer herausnehmen.
- ♦ Wenn Sie möchten, können Sie die Schale mit dem Deckel, der sich am unteren Teil der Schale befindet, verschliessen, um die Mischung länger aufzubewahren.
- ♦ Reinigen Sie das Gerät.

REINIGUNG

- ♦ Ziehen Sie den Stecker heraus und lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie mit der Reinigung beginnen.
- ♦ Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch, auf das Sie einige Tropfen Reinigungsmittel geben und trocknen Sie es danach ab.
- ♦ Verwenden Sie zur Reinigung des Geräts weder Löse- oder Scheuermittel noch Produkte mit einem sauren oder basischen pH-Wert wie z.B. Lauge.
- ♦ Das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen und nicht unter den Wasserhahn halten.
- ♦ Bei der Reinigung muss besonders auf die Schneideflächen geachtet werden, die besonders scharf sind.
- ♦ Es wird empfohlen, Speisereste regelmäßig vom Gerät zu entfernen.
- ♦ Folgende Teile sind für die Reinigung in warmem Seifenwasser oder in der Spülmaschine (kurzes Spülprogramm) geeignet:
 - Schale
 - Deckel
 - Messer.
- ♦ Trocknen Sie alle Teile gut ab, bevor Sie das Gerät montieren und aufbewahren.

STÖRUNGEN UND REPARATUR

- ◆ Bei Schäden und Störungen bringen Sie das Gerät zu einem zugelassenen Technischen Kundendienst. Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst auseinanderzubauen und zu reparieren. Das könnte Gefahren zur Folge haben.

Für die EU-Ausführungen des Produkts und/oder für Länder, in denen diese Vorschriften anzuwenden sind:

Ökologie und Recycling des Produkts

- ◆ Die zur Herstellung des Verpackungsmaterials dieses Geräts verwendeten Materialien sind im Sammel-, Klassifizierungs- und Recyclingsystem integriert. Wenn Sie es entsorgen möchten, können Sie die öffentlichen Container für die einzelnen Materialarten verwenden.
- ◆ Das Produkt ist frei von umweltschädlichen Konzentrationen von Substanzen.



Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Produkt, wenn Sie es am Ende seiner Lebensdauer entsorgen wollen, in geeigneter Weise bei einer zugelassenen Entsorgungsstelle abzugeben ist, um die getrennte Sammlung von Elektro- und Elektronikgeräte-Abfall (WEEE) sicherzustellen.

Dieses Gerät erfüllt die Richtlinie 2014/35/EU über Niederspannung, die Richtlinie 2014/30/EU über elektromagnetische Verträglichkeit, die Richtlinie 2011/65/EU zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten und die Richtlinie 2009/125/EC über die Anforderungen an die umweltgerechte Gestaltung energiebetriebener Produkte.

GARANTIE UND TECHNISCHER SERVICE

Dieses Produkt ist von der gesetzlichen Garantie gemäß der geltenden Gesetzgebung geschützt. Um Ihre Rechte und Interessen geltend zu machen, müssen Sie eines unserer offiziellen Servicezentren aufsuchen.

Über folgenden Link finden Sie ein Servicezentrum in Ihrer Nähe: <http://www.2helpu.com/>

Sie können auch Informationen anfordern, indem Sie sich mit uns in Verbindung setzen (siehe letzte Seite des Handbuchs).

Sie können dieses Benutzerhandbuch und seine Aktualisierungen unter <http://www.2helpu.com/> herunterladen.

**Tritatutto
BXCH120E****Egregio cliente,**

La ringraziamo per aver scelto di comprare un prodotto della marca BLACK+DECKER.

La sua tecnologia, il suo design e la sua funzionalità, oltre al fatto di aver superato le più rigorose norme di qualità, le assicureranno una totale e durevole soddisfazione.

**CONSIGLI E AVVERTENZE
PER LA SICUREZZA**

- ◆ Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere attentamente le istruzioni riportate nel presente opuscolo e conservarlo per future consultazioni. La mancata osservanza delle presenti istruzioni può essere causa di incidenti.
- ◆ Prima del primo utilizzo dell'apparecchio, si consiglia di pulire tutte le parti a contatto con gli alimenti, come indicato nella sezione dedicata alla pulizia.
- ◆ L'apparecchio non deve essere utilizzato da bambini. Mantenere l'apparecchio e le parti per il collegamento alla rete elettrica fuori dalla portata di bambini.
- ◆ Questo apparecchio è idoneo per l'utilizzo da parte di persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o da persone non familiari con la manipolazione dello stesso, purché sorvegliati o debitamente informati sull'utilizzo in sicurezza della macchina e sui potenziali pericoli associati.
- ◆ Questo apparecchio non è un giocattolo. Assicurarsi che i bambini non giochino con l'apparecchio.
- ◆ Le lame dell'apparecchio sono affilate e possono provocare lesioni. Procedere con cautela ed evitare il contatto diretto con il filo delle lame.
- ◆ Prestar particolare attenzione durante il maneggiamento delle lame, le operazioni di montaggio e smontaggio e lo svuotamento del recipiente per la pulizia.
- ◆ Spegner e scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica quando non è in uso e prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia, assemblaggio o cambio di accessori
- ◆ Se la connessione alla rete elettrica è danneggiata, è necessario sostituirla, rivolgendosi a un Centro di Assistenza Tecnica autorizzato. Non tentare di smontare o di riparare l'apparecchio.
- ◆ Questo apparecchio è destinato unicamente ad un uso domestico, non professionale o industriale.
- ◆ Prima di collegare l'apparecchio alla rete elettrica, verificare che il voltaggio indicato sulla targhetta caratteristica e il selettore di voltaggio corrispondano al voltaggio della rete.
- ◆ Collegare l'apparecchio a una presa di corrente che sopporti come minimo 10 ampere.

- ♦ Verificare che la presa sia adatta alla spina dell'apparecchio. Non apportare alcuna modifica alla spina. Non usare adattatori.
- ♦ Non collocare l'apparecchio su superfici calde come piastre di cottura, bruciatori a gas, forni o simili.
- ♦ L'apparecchio deve essere collocato e utilizzato su una superficie piana e stabile.
- ♦ Non utilizzare l'apparecchio se il cavo di alimentazione o la spina fossero danneggiati.
- ♦ In caso di rottura di una parte dell'involucro esterno dell'apparecchio, scollegare immediatamente la spina dalla presa di corrente al fine di evitare eventuali scari- che elettriche.
- ♦ Non usare l'apparecchio dopo una caduta, se presenta danni visibili o in presenza di qualsiasi perdita.
- ♦ Non tirare il cavo elettrico. Non usare mai il cavo elettrico per sollevare, trasportare o scollegare l'apparecchio.
- ♦ Non avvolgere il cavo di alimentazione attorno all'apparecchio.
- ♦ Non lasciare che il cavo rimanga impigliato o attorcigliato.
- ♦ Non lasciare l'apparecchio sotto la pioggia o in luoghi umidi. Le infiltrazioni d'acqua aumentano il rischio di scariche elettriche.
- ♦ Non toccare mai la spina con le mani bagnate.
- ♦ Adottare le misure di sicurezza necessarie per evitare l'avvio involontario dell'apparecchio.
- ♦ Prima dell'utilizzo, accertarsi che le lame siano saldamente fissate all'apparecchio.
- ♦ Non toccare mai le parti in movimento quando l'apparecchio è in funzione.
- ♦ Fare attenzione dopo l'arresto dell'apparecchio, dal momento che lo strumento continuerà a ruotare per effetto di inerzia meccanica.

Precauzioni d'uso:

- ♦ Prima di ogni utilizzo, svolgere completamente il cavo dell'apparecchio.
- ♦ Non utilizzare l'apparecchio se gli accessori non sono correttamente montati.
- ♦ Non utilizzare l'apparecchio se gli accessori presentano dei difetti. Proceda a sostituirli immediatamente.
- ♦ Non avviare mai l'apparecchio a vuoto (senza aver inserito gli alimenti).
- ♦ Non utilizzare l'apparecchio se il suo dispositivo di accensione/spengimento non è funzionante.
- ♦ Non muovere l'apparecchio durante l'uso.
- ♦ Non utilizzare l'apparecchio inclinato, né capovolgerlo.
- ♦ Non forzare la capacità di lavoro dell'apparecchio.

- ♦ Conservare questo apparecchio fuori dalla portata dei bambini e/o di persone con problemi fisici, mentali o di sensibilità, o con mancanza di esperienza e conoscenza.
- ♦ Usare l'apparecchio, i suoi accessori e gli utensili secondo queste istruzioni, tenendo in considerazione le condizioni di lavoro e il lavoro da svolgere. Utilizzare l'apparecchio per operazioni diverse da quelle previste potrebbe causare una situazione di pericolo.
- ♦ Non utilizzare l'apparecchio ininterrottamente per più di 1 minuti. Lasciarlo raffreddare per un'ora prima di riutilizzarlo.
- ♦ Non utilizzare l'apparecchio con ossa o alimenti congelati.
- ♦ **AVVERTENZA:** Non utilizzare l'apparecchio se il recipiente è incrinato o rotto.

Servizio:

- ♦ Il produttore invalida la garanzia e declina ogni responsabilità in caso di uso inappropriato dell'apparecchio o non conforme alle istruzioni d'uso.

DESCRIZIONE

- 1 Coperchio
- 2 Lama
- 3 Tazza
- 4 Pulsante di accensione
- 5 Base tritattutto

MODALITÀ D'USO

Prima dell'uso:

- ♦ Assicurarsi di aver rimosso dal prodotto tutto il materiale di imballaggio.
- ♦ Prima del primo utilizzo dell'apparecchio, si consiglia di pulire tutte le parti a contatto con gli alimenti, come indicato nella sezione dedicata alla pulizia.

Uso:

- ♦  L'elettrodomestico deve essere scollegato dall'alimentazione elettrica prima dell'assemblaggio.
- ♦  Lavare tutte le parti rimovibili (vedere il capitolo "Manutenzione e pulizia"). Prestare sempre la massima attenzione quando si usano o si montano i coltelli.

- ◆ Infilare il coltello (2) nel recipiente (3), verificare che sia posizionato sull'alberino alla base della tazza.
- ◆ Appoggiare il coperchio (1) sulla tazza. Bloccarlo in sede ruotandolo nella posizione di chiusura .
- ◆ Appoggiare la tazza assemblata (3) sul corpo del tritatutto (5). Bloccarla in sede ruotandola in senso orario.
- ◆ Appoggiare l'elettrodomestico su di una superficie piana e stabile.
- ◆ Montare il coltello assemblato nella tazza.
- ◆ Versare gli ingredienti nella tazza.
- ◆ Mettere il coperchio sulla tazza. Bloccarlo in sede ruotandolo in senso orario.
- ◆ Appoggiare la tazza assemblata (3) sul corpo del tritatutto (5). Bloccarla in sede ruotandola in senso orario.
- ◆ Collegare l'elettrodomestico alla presa di corrente.
- ◆ Per accendere l'elettrodomestico, premere e tenere premuto l'interruttore (4).
- ◆  L'elettrodomestico deve essere scollegato dall'alimentazione elettrica prima di rimuoverlo dalla tazza.
- ◆  L'elettrodomestico non funziona senza la tazza.
- ◆  Non far funzionare l'elettrodomestico senza il coltello.
- ◆ Il tritatutto deve essere fatto funzionare con impulsi di 15 secondi (max.) e mai per più di 60 secondi (4 impulsi consecutivi). Dopo un funzionamento continuo di 60 secondi (4 impulsi consecutivi di 15 secondi), lasciare che il tritatutto si raffreddi per almeno 2 minuti prima di usarlo di nuovo.

Una volta concluso l'utilizzo dell'apparecchio:

- ◆ Per arrestarlo, liberare la pressione del corpo motore.
- ◆ Scollegare l'apparecchio dalla rete.
- ◆ Estrarre il corpo motore.
- ◆ Aprire il tappo girandolo in senso antiorario.
- ◆ Estrarre le lame con cura.
- ◆ Se si desidera, si può coprire la ciotola con il coperchio sito nella parte inferiore della stessa, per conservare l'impasto per più tempo.
- ◆ Pulire l'apparecchio.

PULIZIA

- ◆ Scollegare la spina dalla rete elettrica e aspettare che l'apparecchio si raffreddi prima di eseguirne la pulizia.
- ◆ Pulire il gruppo elettrico con un panno umido, quindi asciugarlo.
- ◆ Per la pulizia non impiegare solventi o prodotti a pH acido o basico come la candeggina, né prodotti abrasivi.
- ◆ Non immergere l'apparecchio in acqua o altri liquidi, né lavarlo con acqua corrente.
- ◆ Le lame dell'apparecchio sono particolarmente affilate; durante la pulizia, maneggiare con cura.
- ◆ Si raccomanda di pulire l'apparecchio periodicamente e di rimuovere tutti i residui di cibo.
- ◆ I seguenti pezzi possono essere lavati con acqua e detersivo o in lavastoviglie (usando un programma di lavaggio leggero):
 - Ciotola.
 - Coperchio.
 - Lame.
- ◆ Prima di montare e riporre l'apparecchio, asciugare bene tutti i pezzi.

ANOMALIE E RIPARAZIONI

- ◆ In caso di guasto, rivolgersi ad un Centro d'Assistenza Tecnica autorizzato. Non tentare di smontare o di riparare l'apparecchio: può essere pericoloso.

Per i prodotti dell'Unione Europea e/o nel caso in cui sia previsto dalla legislazione del Suo paese di origine:

Prodotto ecologico e riciclabile

- ◆ I materiali che costituiscono l'imballaggio di questo apparecchio sono compresi in un sistema di raccolta, classificazione e riciclaggio degli stessi. Per lo smaltimento, utilizzare gli appositi contenitori pubblici, adatti per ogni tipo di materiale.
- ◆ Il prodotto non contiene concentrazioni di sostanze considerate dannose per l'ambiente.



Questo simbolo indica che, per smaltire il prodotto al termine della sua durata utile, occorre depositarlo presso un ente di smaltimento autorizzato alla raccolta differenziata di rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE).

Questo apparecchio rispetta la Direttiva 2014/35/EU di Bassa Tensione, la Direttiva 2014/30/EU di Compatibilità Elettromagnetica, la Direttiva 2011/65/EU sui limiti d'impiego di determinate sostanze pericolose negli apparecchi elettrici ed elettronici e la Direttiva 2009/125/EC riguardante l'Ecodesign dei prodotti che consumano energia.

GARANZIA E ASSISTENZA TECNICA

- ◆ Questo prodotto possiede il riconoscimento e la protezione della garanzia legale di conformità con la legislazione vigente. Per far valere i suoi diritti o interessi, dovrà rivolgersi a uno qualsiasi dei nostri servizi ufficiali di assistenza tecnica.
- ◆ Può trovare il più vicino cliccando sul seguente link: <http://www.2helpu.com/>.
- ◆ Inoltre, può richiedere informazioni mettendosi in contatto con noi (consultare l'ultima pagina del manuale).
- ◆ Può scaricare questo manuale di istruzioni e i suoi aggiornamenti da <http://www.2helpu.com/>.

**Picadora
BXCH120E**

Distinguido cliente:

Le agradecemos que se haya decidido por la compra de un producto de la marca BLACK+DECKER.

Su tecnología, diseño y funcionalidad, junto con el hecho de superar las más estrictas normas de calidad le comportarán total satisfacción durante mucho tiempo.

**CONSEJOS Y ADVERTENCIAS
DE SEGURIDAD**

- ◆ Leer atentamente este folleto de instrucciones antes de poner el aparato en marcha y guardarlo para posteriores consultas. La no observación y cumplimiento de estas instrucciones pueden comportar como resultado un accidente.
- ◆ Antes del primer uso, limpiar todas las partes del producto que puedan estar en contacto con alimentos, procediendo tal como se indica en el apartado de limpieza.
- ◆ Este aparato no debe ser usado por niños. Mantener el aparato y su conexión de red fuera del alcance de los niños.
- ◆ Este aparato pueden utilizarlo personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, si se les ha dado la supervisión o formación apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica.
- ◆ Este aparato no es un juguete. Los niños deben estar bajo vigilancia para asegurar que no jueguen con el aparato.
- ◆ Las cuchillas están afiladas y existe riesgo de corte, proceder con cautela y evitar el contacto directo con el filo de las mismas.
- ◆ Prestar especial atención durante el manejo de las cuchillas, durante operaciones de montaje y desmontaje, vaciado de jarra y limpieza.
- ◆ Desconectar el aparato y desenchufar la alimentación si se deja desatendido y antes de cambiar los accesorios o partes próximas que se mueven durante el uso, del montaje, del desmontaje o de la limpieza.
- ◆ Si la conexión red está dañada, debe ser substituida, llevar el aparato a un Servicio de Asistencia Técnica autorizado. Con el fin de evitar un peligro, no intente desmontarlo o repararlo por sí mismo.
- ◆ Este aparato está pensado únicamente para un uso doméstico, no para uso profesional o industrial.
- ◆ Antes de conectar el aparato a la red, verificar que el voltaje indicado en la placa de características coincide con el voltaje de red.

- ◆ Conectar el aparato a una base de toma de corriente que soporte como mínimo 10 amperios.
- ◆ La clavija del aparato debe coincidir con la base eléctrica de la toma de corriente. Nunca modificar la clavija. No usar adaptadores de clavija.
- ◆ No colocar el aparato sobre superficies calientes tales como placas de cocción, quemadores de gas, hornos o similares.
- ◆ El aparato debe utilizarse y colocarse sobre una superficie plana y estable.
- ◆ No utilizar el aparato con el cable eléctrico o la clavija dañada.
- ◆ Si alguna de las envolturas del aparato se rompe, desconectar inmediatamente el aparato de la red para evitar la posibilidad de sufrir un choque eléctrico.
- ◆ No utilizar el aparato si ha caído, si hay señales visibles de daños, o si existe fuga.
- ◆ No forzar el cable eléctrico de conexión. Nunca usar el cable eléctrico para levantar, transportar o desenchufar el aparato.
- ◆ No enrollar el cable eléctrico de conexión alrededor del aparato.
- ◆ No dejar que el cable eléctrico de conexión quede atrapado o arrugado.
- ◆ No exponer el aparato a la lluvia o condiciones de humedad. El agua que entre en el aparato aumentará el riesgo de choque eléctrico.
- ◆ No tocar la clavija de conexión con las manos mojadas.
- ◆ Tomar las medidas necesarias para evitar la puesta en marcha no intencionada del aparato.
- ◆ Antes de utilizar el aparato asegúrese que la cuchilla/s estén bien fijadas al aparato.
- ◆ No tocar las partes móviles del aparato en marcha.
- ◆ Tener precaución después de la operación de paro del aparato, ya que la cuchilla/s seguirán girando por efecto de su inercia mecánica.

Utilización y cuidados:

- ◆ Antes de cada uso, extender completamente el cable de alimentación del aparato.
- ◆ No usar el aparato si sus accesorios no están debidamente acoplados.
- ◆ No usar el aparato si los accesorios acoplados a él presentan defectos. Proceda a sustituirlos inmediatamente.
- ◆ No utilizar el aparato en vacío, o sea sin carga.
- ◆ No usar el aparato si su dispositivo de puesta en marcha/paro no funciona.
- ◆ No mover el aparato mientras está en uso.
- ◆ No utilizar el aparato inclinado, ni darle la vuelta.

- ◆ No forzar la capacidad de trabajo del aparato.
- ◆ Guardar este aparato fuera del alcance de los niños y/o personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento.
- ◆ Usar este aparato, sus accesorios y herramientas de acuerdo con estas instrucciones, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo a realizar. Usar el aparato para operaciones diferentes a las previstas podría causar una situación de peligro.
- ◆ No utilizar el aparato más de 1 minuto seguido. Dejarlo enfriar en reposo durante una hora antes de volver a utilizarlo.
- ◆ No usar el aparato con alimentos congelados o huesos.
- ◆ ADVERTENCIA: No usar el aparato si el recipiente está agrietado o roto.

Servicio:

- ◆ Toda utilización inadecuada, o en desacuerdo con las instrucciones de uso, puede comportar peligro, anulando la garantía y la responsabilidad del fabricante.

DESCRIPCIÓN

- 1 Tapa
- 2 Cuchilla
- 3 Bol
- 4 Botón de apagado / encendido
- 5 Cuerpo motor

MODO DE EMPLEO

Notas previas al uso:

- ◆ Asegúrese de que ha retirado todo el material de embalaje del producto.
- ◆ Antes de usar el producto por primera vez, limpie las partes en contacto con alimentos tal como se describe en el apartado de Limpieza.

Ensamblaje:

- ◆  Desenchufar el aparato de la red eléctrica.
- ◆ Limpiar todas las partes desmontables (Ver el apartado 'Limpieza').
- ◆  Durante el proceso de montaje, limpieza y manipulación hay tener especial cuidado con las cuchillas.

- ◆ Coloque la cuchilla (2) en el bol (3) y asegúrese de que esté colocada completamente en eje.
- ◆ Coloque la tapa (1) en el bol. Girar la tapa (1) hasta que esté en la posición de bloqueo .
- ◆ Coloque el conjunto bol (3) y cuchilla (2) en el cuerpo del picador (5). Girar el bol (3) hacia la derecha hasta que esté en la posición de bloqueo.

Uso:

- ◆ Coloque el aparato sobre una superficie plana y accesible.
- ◆ Asegurar que la cuchilla (2) está montada correctamente en el bol (3). Asegúrese de que esté colocada completamente en eje.
- ◆ Colocar los ingredientes dentro del bol.
- ◆ Coloque el conjunto bol (3) y cuchilla (2) en el cuerpo del picador (5). Girar el bol hacia la derecha hasta que esté en la posición de bloqueo.
- ◆ Conectar el aparato a la red.
- ◆ Mantenga presionado el botón de encendido (4) para iniciar el aparato.

- ◆  El aparato debe ser desconectado de la red antes de sacar el bol.

- ◆  El aparato no funcionará sin la tapa montada.

- ◆  No usar el aparato sin la cuchilla montada.
- ◆ El picador debe usarse en pulsos de como máximo 15 segundos y no debe funcionar durante más de 60 segundos en 4 pulsos consecutivos. Después de un funcionamiento continuo de 60 segundos (4 pulsos consecutivos de 15 segundos), debe dejar enfriar el aparato durante al menos 2 minutos antes de seguir utilizándolo.

Una vez finalizado el uso del aparato:

- ◆ Libere la presión en el cuerpo motor para detener.
- ◆ Desenchufar el aparato de la red eléctrica.
- ◆ Retirar el cuerpo motor.
- ◆ Retirar la tapa girándola en el sentido contrario de las agujas del reloj.
- ◆ Con cuidado, extraer las cuchillas.
- ◆ Si se desea se puede cubrir el bol con la tapa situada en la parte inferior del bol para conservar la mezcla durante más tiempo.
- ◆ Limpiar el aparato.

LIMPIEZA

- ◆ Desenchufar el aparato de la red y dejarlo enfriar antes de iniciar cualquier operación de limpieza.
- ◆ Limpiar el aparato con un paño húmedo impregnado con unas gotas de detergente y secarlo después.
- ◆ No utilizar disolventes, ni productos con un factor pH ácido o básico como la lejía, ni productos abrasivos, para la limpieza del aparato.
- ◆ No sumergir el aparato en agua u otro líquido, ni ponerlo bajo el grifo.
- ◆ Durante el proceso de limpieza hay que tener especial cuidado con las cuchillas ya que están muy afiladas.
- ◆ Se recomienda limpiar el aparato regularmente y retirar todos los restos de alimentos.
- ◆ Las siguientes piezas son aptas para su limpieza en agua caliente jabonosa o en el lavavajillas (usando un programa suave de lavado):
 - Bol.
 - Tapa.
 - Cuchillas.
- ◆ A continuación, seque todas las piezas antes de su montaje y guardado.

ANOMALÍAS Y REPARACIÓN

- ◆ En caso de avería llevar el aparato a un Servicio de Asistencia Técnica autorizado. No intente desmontarlo o repararlo ya que puede existir peligro.

GARANTÍA Y ASISTENCIA TÉCNICA

- ◆ Este producto goza del reconocimiento y protección de la garantía legal de acuerdo con la legislación vigente. Para hacer valer sus derechos o intereses, debe acudir a cualquiera de nuestros servicios oficiales de asistencia técnica.
- ◆ Puede encontrar el más cercano accediendo al siguiente enlace web: <http://www.2helpu.com/>.
- ◆ También puede solicitar información relacionada poniéndose en contacto con nosotros (consulte la última página del manual).
- ◆ Puede descargar este manual de instrucciones y sus actualizaciones en <http://www.2helpu.com/>.

Para las versiones EU del producto y/o en el caso de que en su país aplique:

Ecología y reciclabilidad del producto

- ◆ Los materiales que constituyen el envase de este aparato, están integrados en un sistema de recogida, clasificación y reciclado de los mismos. Si desea deshacerse de ellos, puede utilizar los contenedores públicos apropiados para cada tipo de material.
- ◆ El producto está exento de concentraciones de sustancias que se puedan considerar dañinas para el medio ambiente.



Este símbolo significa que, si desea deshacerse del producto, una vez transcurrida la vida del mismo, debe depositarlo por los medios adecuados a manos de un gestor de residuos autorizado para la recogida selectiva de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE).

Este aparato cumple con la Directiva 2014/35/EU de Baja Tensión, con la Directiva 2014/30/EU de Compatibilidad Electromagnética, con la Directiva 2011/65/EU sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos y con la Directiva 2009/125/EC sobre los requisitos de diseño ecológico aplicable a los productos relacionados con la energía.

GARANTÍA Y ASISTENCIA TÉCNICA

Este producto goza del reconocimiento y protección de la garantía legal de acuerdo con la legislación vigente.

Para hacer valer sus derechos o intereses, debe acudir a cualquiera de nuestros servicios oficiales de asistencia técnica.

Puede encontrar el más cercano accediendo al siguiente enlace web: <http://www.2helpu.com/>

También puede solicitar información relacionada poniéndose en contacto con nosotros (consulte la última página del manual).

Puede descargar este manual de instrucciones y sus actualizaciones en <http://www.2helpu.com/>

**Picadora
BXCH120E****Caro cliente:**

Obrigado por ter adquirido um produto da marca BLACK+DECKER.

A sua tecnologia, design e funcionalidade, aliados às mais rigorosas normas de qualidade, garantir-lhe-ão uma total satisfação durante muito tempo.

CONSELHOS E ADVERTÊNCIAS DE SEGURANÇA

- ◆ Leia atentamente este manual de instruções antes de ligar o aparelho e guarde-o para consultas futuras. A não observância e cumprimento destas instruções pode resultar em acidente.
 - ◆ Antes da primeira utilização, limpe todas as partes do aparelho que possam estar em contacto com os alimentos, procedendo como se indica no capítulo de limpeza.
 - ◆ Este aparelho não deve ser utilizado por crianças. Mantenha o aparelho e respetivo cabo de alimentação fora do alcance das crianças.
 - ◆ Este aparelho pode ser utilizado por pessoas com incapacidades físicas, sensoriais ou mentais, ou por pessoas inexperientes, desde que o façam sob supervisão ou tenham recebido formação sobre a utilização segura do aparelho e compreendam os perigos que este acarreta.
 - ◆ Este aparelho não é um brinquedo.
- As crianças devem ser vigiadas para garantir que não brincam com o aparelho.
- ◆ As lâminas estão afiadas e podem causar danos. Proceda com cautela e evite o contacto directo com o gume.
 - ◆ Preste especial atenção ao manipular as lâminas durante as operações de montagem e desmontagem, ao esvaziar a taça e durante a limpeza.
 - ◆ Desligue o aparelho da rede elétrica quando não estiver a utilizá-lo e antes de realizar qualquer operação de limpeza, ajuste, carregamento ou troca de acessórios
 - ◆ Se a ligação à corrente estiver danificada, deverá ser substituída. Leve o aparelho a um Serviço de Assistência Técnica autorizado. A fim de evitar o perigo, não tente desmontá-lo ou repará-lo sozinho.
 - ◆ Este aparelho foi concebido exclusivamente para uso doméstico, não para uso profissional ou industrial.
 - ◆ Antes de ligar o aparelho à corrente, verifique se a tensão indicada na placa de características corresponde à tensão da rede.
 - ◆ Ligue o aparelho a uma tomada elétrica com ligação à terra e que suporte 10 amperes.
 - ◆ A ficha do aparelho deve coincidir com a tomada de corrente elétrica. Nunca modifique a ficha. Não utilize adaptadores de ficha.
 - ◆ Não coloque o aparelho em cima de superfícies quentes tais como placas elétricas, queimadores a gás, fornos, etc.
 - ◆ O aparelho deve ser utilizado e colocado sobre uma superfície plana e estável.

- ◆ Não utilize o aparelho se tiver o cabo elétrico ou a ficha danificados.
- ◆ Se algum dos revestimentos do aparelho se partir, desligue imediatamente o aparelho da corrente para evitar a possibilidade de sofrer um choque elétrico.
- ◆ Não utilize o aparelho se este caiu e se existirem sinais visíveis de danos ou de fuga.
- ◆ Não force o cabo elétrico. Nunca utilize o cabo de alimentação para levantar, transportar ou desligar o aparelho da corrente.
- ◆ Não enrole o cabo no aparelho.
- ◆ Não deixe que o cabo elétrico fique preso ou dobrado.
- ◆ Não exponha o aparelho à chuva ou a condições de humidade. A água que entrar no aparelho aumentará o risco de choque elétrico.
- ◆ Não toque na ficha de ligação com as mãos molhadas.
- ◆ Tome as medidas necessárias para evitar que o aparelho se ligue acidentalmente.
- ◆ Assegure-se de que a lâmina está bem fixa no aparelho antes de o utilizar.
- ◆ Não toque nas partes móveis do aparelho quando este estiver em funcionamento.
- ◆ Tenha cuidado após a operação de paragem do aparelho, uma vez que as lâminas continuarão a girar devido à inércia mecânica.

Utilização e cuidados:

- ◆ Antes de cada utilização, desenrole completamente o cabo de alimentação do aparelho.
- ◆ Não utilize o aparelho se os acessórios não estiverem devidamente montados.
- ◆ Não utilize o aparelho se os acessórios ou consumíveis montados apresentarem defeitos. Substitua-os imediatamente.
- ◆ Não utilize o aparelho sem carga.
- ◆ Não utilize o aparelho se o dispositivo de ligar/desligar não funcionar.
- ◆ Não desloque o aparelho enquanto estiver em funcionamento.
- ◆ Não utilize o aparelho inclinado ou invertido.
- ◆ Não force a capacidade de trabalho do aparelho.
- ◆ Este aparelho não está destinado a pessoas (incluindo crianças) que apresentem capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou que tenham falta de experiência e conhecimento
- ◆ Utilize este aparelho e respetivos acessórios e ferramentas de acordo com estas instruções, tendo em conta as condições de trabalho e o trabalho a realizar. A utilização do aparelho para operações diferentes das previstas pode originar situações de perigo.

- ◆ Não utilize o aparelho durante mais de 1 minuto seguido. Deixe-o arrefecer, desligado, durante uma hora antes de volta a utilizá-lo.
- ◆ Não utilize o aparelho com alimentos congelados ou ossos.
- ◆ ADVERTÊNCIA: Não utilize o aparelho se o recipiente estiver rachado ou partido.

Assistência técnica:

- ◆ Qualquer utilização inadequada ou em desacordo com as instruções de utilização pode ser perigosa e anula a garantia e a responsabilidade do fabricante.

DESCRIÇÃO

- 1 Tampa
- 2 Lâmina
- 3 Taça
- 4 Botão de ligar / desligar
- 5 Corps moteur

MODO DE UTILIZAÇÃO

Notas para antes da utilização:

- ◆ Certifique-se de que retirou todo o material de embalagem do produto.
- ◆ Antes de utilizar o produto pela primeira vez, limpe as partes em contacto com os alimentos tal como se descreve no capítulo de limpeza.

Montagem:

- ◆  Desligue o aparelho da corrente elétrica.
- ◆ Limpe todas as partes desmontáveis (Ver secção 'Limpeza').
- ◆  Tenha especial cuidado com as lâminas durante o processo de montagem, limpeza e manipulação.
- ◆ Coloque a lâmina (2) no copo (3) e certifique-se de que fica totalmente encaixada no eixo.
- ◆ Coloque a tampa (1) no copo. Rode a tampa (1) até que esteja na posição de bloqueio .
- ◆ Coloque o conjunto do copo (3) e lâmina (2) no corpo da picadora (5). Rode o copo (3) para a direita até que esteja na posição de bloqueio.

Utilização:

- ◆ Coloque o aparelho sobre uma superfície plana e acessível.
- ◆ Verifique se a lâmina (2) está montada corretamente no copo (3). Certifique-se de que está completamente encaixada no eixo.
- ◆ Coloque os ingredientes dentro do copo.
- ◆ Coloque o conjunto do copo (3) e lâmina (2) no corpo da picadora (5). Rode o copo para a direita até que esteja na posição de bloqueio.
- ◆ Ligue o aparelho à corrente.
- ◆ Mantenha o botão de ligado (4) premido para iniciar a operação do aparelho.
- ◆  O aparelho deve ser desconectado da corrente antes de extrair o copo.
- ◆  O aparelho não funciona sem a tampa montada.
- ◆  Não utilize o aparelho sem a lâmina estar devidamente colocada.
- ◆ A picadora deve ser operada com impulsos de 15 segundos, no máximo, e não deve funcionar durante mais de 60 segundos e 4 impulsos consecutivos. Após um funcionamento contínuo de 60 segundos (4 impulsos consecutivos de 15 segundos), deve deixar-se arrefecer o aparelho durante pelo menos 2 minutos antes de continuar a utilizá-lo.

Uma vez concluída a utilização do aparelho:

- ◆ Deixe de exercer pressão sobre o corpo do motor para o parar.
- ◆ Desligue o aparelho da corrente elétrica.
- ◆ Retire o corpo do motor.
- ◆ Retire a tampa, rodando-a no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio.
- ◆ Extraia cuidadosamente as lâminas.
- ◆ Se desejar, pode cobrir a taça com a tampa situada na sua parte inferior para conservar a mistura do alimento durante mais tempo.
- ◆ Limpe o aparelho.

LIMPEZA

- ◆ Desligue o aparelho da corrente elétrica e deixe-o arrefecer antes de iniciar qualquer operação de limpeza.
- ◆ Limpe o aparelho com um pano húmido com algumas gotas de detergente e seque-o de seguida.
- ◆ Não utilize solventes, produtos com um fator pH ácido ou básico como lixívia, nem produtos abrasivos para a limpeza do aparelho.
- ◆ Nunca mergulhe o aparelho dentro de água ou em qualquer outro líquido, nem o coloque debaixo da torneira.
- ◆ Durante o processo de limpeza deve ter especial cuidado com as lâminas, pois estão muito afiadas.
- ◆ Recomenda-se limpar o aparelho regularmente e retirar todos os restos de alimentos.
- ◆ As seguintes peças podem ser lavadas em água quente com sabão ou na máquina de lavar louça (com um programa suave de lavagem):
 - Taça.
 - Tampa
 - Lâminas.
- ◆ Em seguida, seque bem todas as peças antes de as montar e guardar.

ANOMALIAS E REPARAÇÃO

- ◆ Em caso de avaria leve o aparelho a um Serviço de Assistência Técnica autorizado. Não tente desmontar ou reparar o aparelho, já que tal acarreta perigos.

Para as versões EU do produto e/ou caso aplicável no seu país:

Ecologia e reciclagem e do produto

- ◆ Os materiais que constituem a embalagem deste aparelho estão integrados num sistema de recolha, classificação e reciclagem. Se desejar eliminá-los, utilize os contentores de reciclagem colocados à disposição para cada tipo de material.
- ◆ O produto está isento de concentrações de substâncias que possam ser consideradas nocivas para o ambiente.



Este símbolo significa que se desejar desfazer-se do produto depois de terminada a sua vida útil, deve entregá-lo através dos meios adequados ao cuidado de um gestor de resíduos autorizado para a recolha seletiva de Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrónicos (REEE).

Este aparelho cumpre a Diretiva 2014/35/EU de Baixa Tensão, a Diretiva 2014/30/EU de Compatibilidade Eletromagnética, a Diretiva 2011/65/EU sobre restrições à utilização de determinadas substâncias perigosas em aparelhos elétricos e eletrónicos e a Diretiva 2009/125/EC sobre os requisitos de design ecológico aplicável aos produtos relacionados com a energia.

GARANTIA E ASSISTÊNCIA TÉCNICA

Este produto goza do reconhecimento e proteção da garantia legal em conformidade com a legislação em vigor. Para fazer valer os seus direitos ou interesses, deve recorrer sempre aos nossos serviços oficiais de assistência técnica.

Poderá encontrar o mais próximo de si através do seguinte website: <http://www.2helpu.com/>.

Também pode solicitar informações relacionadas, pondo-se em contacto connosco (consulte a última página do manual).

Pode fazer o download deste manual de instruções e suas atualizações em <http://www.2helpu.com/>.

**Hakker
BXCH120E**

Geachte klant:

We danken u voor de aankoop van een product van het merkBLACK+DECKER.

De technologie, het ontwerp en de functionaliteit van dit product, dat voldoet aan de meest strikte kwaliteitseisen, staan garant voor langdurige tevredenheid.

**VEILIGHEIDSAADVIEZEN EN
WAARSCHUWINGEN**

- ◆ Neem deze gebruiksaanwijzing aandachtig door voordat u het apparaat in gebruik neemt en bewaar haar voor toekomstig gebruik. Het niet opvolgen en naleven van deze instructies kan een ongeluk tot gevolg hebben.
- ◆ Voor het eerste gebruik moet u alle delen van het apparaat die met voedingsmiddelen in aanraking kunnen komen schoonmaken, zoals aangegeven in het hoofdstuk schoonmaken.
- ◆ Het apparaat mag niet door kinderen gebruikt worden. Houd het apparaat en zijn aansluiting op het lichtnet buiten het bereik van kinderen.
- ◆ Dit apparaat mag gebruikt worden door personen met verminderde, fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten, of personen met weinig ervaring als ze onder toezicht staan of genoeg richtlijnen gekregen hebben

om het apparaat veilig te kunnen hanteren en de risico's kennen.

- ◆ Dit apparaat is geen speelgoed. Houd toezicht op kinderen om er zeker van te zijn dat ze niet met het apparaat spelen.
- ◆ De messen zijn scherp en kunnen letsel veroorzaken. Wees voorzichtig en voorkom direct contact met de scherpe kant van de messen.
- ◆ Wees extra voorzichtig tijdens het monteren en demonteren van de messen, het legen van de kan en reiniging.
- ◆ Haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact wanneer u het niet gebruikt en alvorens accessoires of bewegende delen te vervangen, monteren, demonteren of reinigen.
- ◆ Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen. Breng het apparaat naar een erkende technische service. Probeer het apparaat niet zelf te demonteren of repareren om risico's te vermijden.
- ◆ Dit apparaat is alleen bedoeld voor huishoudelijk gebruik, niet voor professioneel of industrieel gebruik.
- ◆ Controleer dat de spanningsgegevens op het typeplaatje overeenkomen met die van het stroomnet alvorens het apparaat erop aan te sluiten.
- ◆ Sluit het apparaat aan op een stopcontact dat tenminste 10 Ampère kan leveren.
- ◆ De stekker van het apparaat moet geschikt zijn voor het stopcontact. Wijzig de stekker niet. Gebruik geen adapters.

- ◆ Plaats het apparaat niet op hete oppervlakken zoals kookplaten, gasbranders, ovens of dergelijke.
- ◆ Plaats het apparaat voor gebruik op een vlak en stabiel oppervlak.
- ◆ Gebruik het apparaat niet wanneer de voedingskabel of de stekker beschadigd is.
- ◆ Als een deel van de behuizing beschadigd wordt moet u de stekker van het apparaat onmiddellijk uit het stopcontact trekken om een elektrische schok te voorkomen.
- ◆ Gebruik het apparaat niet als het is gevallen, wanneer er zichtbare tekenen van schade zijn of wanneer het lekt.
- ◆ Forceer het stroomsnoer niet. Gebruik het snoer nooit om het apparaat op te tillen, te transporteren of om de stekker uit het stopcontact te trekken.
- ◆ Wikkel het stroomsnoer niet om het apparaat.
- ◆ Zorg ervoor dat het stroomsnoer niet bekneld of geknikt wordt.
- ◆ Stel het apparaat niet aan regen of vochtigheid bloot. Water dat in het apparaat komt vergroot het risico van een elektrische schok.
- ◆ Raak de stekker niet met natte handen aan.
- ◆ Neem de nodige voorzorgsmaatregelen om te vermijden dat het apparaat onverhoopt wordt ingeschakeld.
- ◆ Controleer voor het gebruik van het apparaat dat het mes of de messen van het apparaat goed bevestigd is/ zijn.
- ◆ Raak de bewegende onderdelen van het apparaat niet aan wanneer het aan staat.
- ◆ Wees voorzichtig wanneer u het apparaat uitschakelt. Door mechanische inertie blijft het mes of blijven de messen nog even draaien.
- ◆ Volg deze aanwijzingen altijd nauwgezet op bij gebruik van het apparaat en zijn accessoires en hulpmiddelen. Houd altijd rekening met de arbeidsomstandigheden en de uit te voeren werkzaamheden. Als u het apparaat voor andere dan de voorziene doeleinden gebruikt, kan dat gevaarlijk zijn.
- ◆ Gebruik het apparaat nooit langer dan 1 minuut achtereen. Laat het apparaat een uur lang afkoelen alvorens het opnieuw te gebruiken.
- ◆ Plaats geen bevroren ingrediënten of beenderen in het apparaat.
- ◆ WAARSCHUWING Gebruik het apparaat niet als de kom gebarsten of stuk is.

Reparaties:

- ◆ Onjuist gebruik of een gebruik dat niet overeenstemt met de gebruiksaanwijzing kan gevaar inhouden en doet de garantie en de aansprakelijkheid van de fabrikant teniet.

BESCHRIJVING

- 1 Deksel
- 2 Mes
- 3 Kom
- 4 Aan / uit knop
- 5 Motorlichaam

GEBRUIKSAANWIJZING

Opmerkingen voorafgaand aan het gebruik:

- ◆ Controleer dat al het verpakkingsmateriaal van het product verwijderd is.
- ◆ Reinig voor het eerste gebruik alle delen van het apparaat die met voedingsmiddelen in aanraking kunnen komen, zoals aangegeven in het onderdeel Reiniging.

Montage

- ◆  Trek de stekker uit het stopcontact.
- ◆ Reinig alle demonteerbare onderdelen (zie hoofdstuk 'Reiniging').
- ◆  Wees extra voorzichtig met de messen tijdens monteren, reiniging en gebruik.
- ◆ Plaats het mes (2) in de kom (3) en controleer dat het goed op de as bevestigd is.

Gebruik en onderhoud:

- ◆ Rol voor gebruik de voedingskabel van het apparaat volledig af.
- ◆ Gebruik het apparaat niet wanneer de hulpstukken niet correct aangesloten zijn.
- ◆ Gebruik het apparaat niet als de aangekoppelde accessoires beschadigd zijn. Vervang ze onmiddellijk.
- ◆ Het apparaat niet leeg gebruiken, ofwel zonder lading.
- ◆ Gebruik het apparaat niet als de aan/uit knop niet werkt.
- ◆ Verplaats het apparaat niet terwijl het in gebruik is.
- ◆ Gebruik het apparaat niet wanneer het scheef staat en houd het niet ondersteboven.
- ◆ Overschrijd de maximale capaciteit van het apparaat niet.
- ◆ Houd dit apparaat buiten bereik van kinderen en/of personen met lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke beperkingen, of met een gebrek aan ervaring en kennis.

- ♦ Plaats het deksel (1) op de kom. Draai het deksel (1) totdat het vergrendeld is .
- ♦ Plaats de kom (3) met het mes (2) in de behuizing van de hakker (5). Draai de kom (3) rechtsom totdat deze vergrendeld is.

Gebruik

- ♦ Plaats het apparaat op een vlak en goed bereikbaar oppervlak.
- ♦ Controleer dat het mes (2) correct in de kom aangebracht is (3). Controleer dat het goed op de as geplaatst is.
- ♦ Doe de ingrediënten in de kom.
- ♦ Plaats de kom (3) met het mes (2) in de behuizing van de hakker (5). Draai de kom rechtsom totdat deze vergrendeld is.
- ♦ Steek de stekker in het stopcontact.
- ♦ Houd de aan-knop (4) ingedrukt om het apparaat te starten.
- ♦  Trek de stekker uit het stopcontact voordat u de kom verwijderd.
- ♦  Het apparaat werkt niet zonder deksel.
- ♦  Gebruik het apparaat niet als het mes niet aangebracht is.
- ♦ Men moet de hakker gepulseerd gebruiken, in pulsen die niet langer dan 15 seconden duren, terwijl met niet meer dan 4 pulsen achtereen moet geven, 60 seconden in totaal. Na 60 seconden (4 opeenvolgende pulsen van 15 seconden), moet men het apparaat tenminste 2 minuten laten afkoelen voordat men het opnieuw gebruikt.

Na gebruik van het apparaat:

- ♦ Laat het motorlichaam los zodat het stopt.
- ♦ Trek de stekker uit het stopcontact.
- ♦ Verwijder het motorlichaam.
- ♦ Verwijder het deksel door het linksom te draaien.
- ♦ Verwijder de messen voorzichtig.
- ♦ Indien gewenst, kunt u de kom afdekken met het deksel aan de onderkant van de kom, om zo het mengsel langer te kunnen bewaren.
- ♦ Reinig het apparaat.

REINIGING

- ♦ Trek de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat afkoelen alvorens het te reinigen.

- ♦ Maak het apparaat schoon met een vochtige doek met een paar druppels afwasmiddel en droog het daarna goed af.
- ♦ Gebruik geen oplosmiddelen of producten met een zure of basische pH zoals bleekwater, noch schuurmiddelen, om het apparaat schoon te maken.
- ♦ Dompel het apparaat niet onder in water of een andere vloeistof en houd het niet onder de kraan.
- ♦ Wees extra voorzichtig met de messen tijdens het schoonmaken, want deze zijn zeer scherp.
- ♦ Het is raadzaam om het apparaat geregeld schoon te maken en om alle voedselresten te verwijderen.
- ♦ De volgende onderdelen mogen met warm zeepsoop schoongemaakt worden of in de vaatwasser geplaatst worden (op een zacht wasprogramma):
 - Kom.
 - Deksel
 - Messen
- ♦ Droog alle onderdelen goed af alvorens het apparaat opnieuw te monteren en op te bergen.

STORINGEN EN REPARATIE

- ♦ Breng het apparaat bij storing naar een erkende Technische Dienst. Probeer het apparaat niet zelf te demonteren of te repareren, want dit kan gevaarlijk zijn.

Voor EU-versies van het product en/of indien van toepassing in uw land:

Ecologie en hergebruik van het product

- ♦ Het verpakkingsmateriaal van dit apparaat is geschikt voor inzameling, classificatie en hergebruik. U kunt dit materiaal wegwerpen in de openbare afvalcontainers die voor de desbetreffende typen materiaal zijn bestemd.
- ♦ Het product bevat geen materialen die schadelijk zijn voor het milieu.



Dit symbool betekent dat u het product aan het eind van zijn levenscyclus moet afgeven aan een erkende afvalverwerker ten behoeve van de gescheiden verwerking van Afgedankte Elektrische en Elektronische Apparatuur (AEEA).

Dit apparaat voldoet aan de laagspanningsrichtlijn 2014/35/EU, de richtlijn 2014/30/EU met betrekking tot elektromagnetische compatibiliteit, de richtlijn 2011/65/EU met betrekking tot beperkingen in de toepassing van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparaten en de richtlijn 2009/125/EC met betrekking tot

de eisen inzake het ecologisch ontwerp van energie-geregelateerde producten.

GARANTIE EN TECHNISCHE ONDERSTEUNING

- ◆ Dit product valt onder de legale garantievoorwaarden zoals bepaald in de actuele wetgeving. Om een beroep te doen op uw rechten of aanspraken kunt u contact opnemen met onze officiële technische service.
- ◆ U kunt de dichtstbijzijnde technische service vinden op de website: <http://www.2helpu.com/>
- ◆ Voor verdere informatie kunt u ook contact met ons opnemen (zie de laatste bladzijde van de gebruiksaanwijzing).
- ◆ U kunt deze gebruiksaanwijzing en eventuele actualiseringen ervan downloaden via <http://www.2helpu.com/>.

**Rozdrabniacz
BXCH120E****Szanowny Kliencie,**

Serdecznie dziękujemy za zdecydowanie się na zakup sprzętu gospodarstwa domowego marki BLACK+DECKER.

Jego technologia, forma i funkcjonalność, jak również fakt, że spełnia on wszelkie normy jakości, dostarczy Państwu pełnej satysfakcji przez długi czas.

PORADY I OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- ◆ Przeczytać uważnie instrukcję przed uruchomieniem urządzenia i zachować ją w celu późniejszych konsultacji. Niedostosowanie się i nieprzestrzeganie niniejszych instrukcji może doprowadzić do wypadku.
- ◆ Przed pierwszym użyciem należy umyć wszystkie części urządzenia, które mogą mieć kontakt z pokarmami, postępując zgodnie z instrukcją.
- ◆ Dzieci nie powinny używać tego urządzenia. Konserwacja urządzenia i podłączanie go do sieci nie mogą być wykonywane przy dzieciach.
- ◆ Urządzenie może być używane przez osoby niezapoznane z tego typu produktem, osoby niepełnosprawne, tylko i wyłącznie pod kontrolą dorosłych zapoznanym z tego typu sprzętem.
- ◆ To urządzenie nie jest zabawką. Dzieci powinny pozostać pod czujną opieką w celu zagwarantowania iż nie bawią się urządzeniem.
- ◆ Noże są ostre i mogą zranić użytkownika. Należy obchodzić się z nimi bardzo ostrożnie i unikać bezpośredniego kontaktu.
- ◆ Należy zwrócić szczególną uwagę na bezpieczeństwo podczas czyszczenia, rozkładania, montażu noży lub dzbanka.
- ◆ Wylączyć urządzenie z prądu, jeśli nie jest ono używane i przed przystąpieniem do jakiegokolwiek czyszczenia
- ◆ W razie awarii zanieść produkt do autoryzowanego Serwisu Technicznego. Nie próbować rozbierać urządzenia ani go naprawiać, ponieważ może to być niebezpieczne.
- ◆ Urządzenie to zaprojektowane zostało wyłącznie do użytku domowego, a nie do użytku profesjonalnego czy przemysłowego.
- ◆ Przed podłączeniem urządzenia do sieci, sprawdzić czy napięcie wskazane na tabliczce znamionowej odpowiada napięciu sieci.
- ◆ Podłączać urządzenie do sieci elektrycznej o sile co najmniej 10 amperów.
- ◆ Wtyczka urządzenia powinna być zgodna z podstawą elektryczną gniazdka. Nigdy nie modyfikować wtyczki. Nie używać przejściówek dla wtyczki.
- ◆ Nie kłaść urządzenia na gorących powierzchniach takich jak płyty grzejne, palniki gazowe piekarniki i podobne urządzenia.
- ◆ Urządzenie powinno być ustawiane i używane na powierzchni płaskiej i stabilnej.
- ◆ Nie używać urządzenia, gdy kabel elektryczny lub wtyczka jest uszkodzona.

- ◆ Jeśli popełni jakiś element obudowy urządzenia, natychmiast wyłączyć urządzenie z prądu, aby uniknąć porażenia prądem.
- ◆ Nie używać urządzenia, jeśli ono upadło czy kiedy występują widoczne oznaki uszkodzenia, albo jeśli istnieją wycieki.
- ◆ Nie napinać kabla połączeniowego. Nie używać nigdy kabla elektrycznego do podnoszenia, przenoszenia ani wyłączania urządzenia.
- ◆ Nie zwijać kabla elektrycznego podłączenia wokół urządzenia.
- ◆ Nie pozostawiać, by kabel elektryczny podłączenia został schwytany lub pomarszczony.
- ◆ Nie wystawiać urządzenia na deszcz ani narażać na warunki wilgotności. Woda, która dostanie się do urządzenia zwiększy ryzyko porażenia prądem.
- ◆ Nie dotykać wtyczki mokrymi rękoma.
- ◆ Należy przestrzegać środków ostrożności, by zapobiegać niezamierzonemu włączeniu urządzenia.
- ◆ Przed użyciem urządzenia zapewnić się, czy żyłka/i są dobrze zamocowane w urządzeniu.
- ◆ Nie dotykać ruchomych części urządzenia, kiedy jest ono w trakcie działania.
- ◆ Należy zachować ostrożność po wyłączeniu urządzenia, gdyż na podstawie inercji mechanicznej noże będą się dalej obracały.

Używanie i konserwacja:

- ◆ Przed każdym użyciem, rozwinąć całkowicie przewód zasilania urządzenia.
- ◆ Nie używać urządzenia jeśli jego akcesoria lub filtry nie są odpowiednio dopasowane.
- ◆ Nie stosować urządzenia, jeśli zamocowane do niego akcesoria posiadają wady. Należy je wówczas natychmiast wymienić.
- ◆ Nie używać urządzenia, kiedy jest ono puste, to znaczy kiedy nic w nim nie ma.
- ◆ Nie używać urządzenia, jeśli nie działa przycisk włączania ON/OFF.
- ◆ Nie ruszać urządzenia w czasie jego działania.
- ◆ Nie należy używać urządzenia, gdy jest przechylone ani do góry dnem.
- ◆ Nie przeciążać urządzenia ponad dopuszczalne normy wydajności pracy.
- ◆ Przechowywać urządzenie w miejscu niedostępnym dla dzieci i/lub osób o ograniczonych zdolnościach fizycznych, dotykowych lub mentalnych oraz nie posiadających doświadczenia lub znajomości tego typu urządzeń.
- ◆ Urządzenie i jego akcesoria należy używać zgodnie z powyższą instrukcją obsługi, używanie go do innych

celów niż opisane może powodować niebezpieczeństwo. Nie należy używać go do innych celów niż przeznaczony, gdyż może to spowodować zagrożenie dla zdrowia.

- ◆ Nie należy używać przez więcej niż 1 minutę. Pozostawić na okres 1 godz. aby ostygło, przed ponownym użyciem.
- ◆ Nie wolno używać urządzenia do mielenia produktów zamrożonych lub kości.
- ◆ **OSTRZEŻENIE:** Nie używać urządzenia jeśli pojemnik jest dz

Serwis techniczny:

- ◆ Wszelkie niewłaściwe użycie lub niezgodne z instrukcją obsługi może doprowadzić do niebezpieczeństwa, anulując przy tym gwarancję i odpowiedzialność producenta.

OPIS

- 1 Przykrywka
- 2 Noże
- 3 Miska
- 4 Przycisk ON/OFF
- 5 Korpus Silnika

SPOSÓB UŻYCIA

Uwagi przed użyciem:

- ◆ Upewnić się, że z opakowania zostały wyjęte wszystkie elementy urządzenia.
- ◆ Przed pierwszym użyciem należy umyć wszystkie części urządzenia, które mogą mieć kontakt z pokarmami, postępując zgodnie z instrukcją.

Montaż:

- ◆  Wyłączyć z sieci elektrycznej.
- ◆ Wyczyścić wszystkie zdejmowane elementy (patrz rozdział „Czyszczenie”).
- ◆  Podczas montażu, czyszczenia i obsługi należy zwrócić szczególną uwagę na noże.
- ◆ Umieścić noże (2) w misce (3) i upewnić się, że są one dobrze osadzone na osi.
- ◆ Umieścić przykrywkę (1) na misce. Przekręcić przykrywkę (1) aż do pozycji jej zablokowania .

- ♦ Umieścić zestaw miski (3) i noży (2) na korpusie rozdrabniacza (5). Przekręcić przykrywkę (3) w prawo aż do pozycji jej zablokowania.

Sposób użycia:

- ♦ Umieścić urządzenie na płaskiej i łatwo dostępnej powierzchni.
- ♦ Upewnić się, że noże (2) są prawidłowo zamocowane w misce (3). Upewnić się, że jest ona dobrze osadzona na osi.
- ♦ Umieścić składniki w misce.
- ♦ Umieścić zestaw miski (3) i noży (2) na korpusie rozdrabniacza (5). Przekręcić miskę w prawo aż do pozycji jej zablokowania.
- ♦ Podłączyć urządzenie do prądu.
- ♦ Nacisnąć i przytrzymać przycisk ON (4), aby uruchomić urządzenie.
- ♦  Urządzenie musi zostać wyłączone przed usunięciem miski.
- ♦  Urządzenie nie będzie działać bez nałożonej przykrywki.
- ♦  Nie używać urządzenia bez zamocowanych noży.
- ♦
- ♦ Rozdrabniacz musi być używany w impulsach trwających maksymalnie 15 sekund i nie może działać dłużej niż 60 sekund w 4 kolejnych impulsach. Po nieprzerwanej pracy przez 60 sekund (4 kolejne impulsy po 15 sekund), przed dalszym użytkowaniem należy odczekać co najmniej 2 minuty, aż urządzenie ostygnie.

Po zakończeniu korzystania z urządzenia:

- ♦ Należy przestać naciskać na korpus silnika, aby zatrzymać urządzenie.
- ♦ Wyłączyć z sieci elektrycznej.
- ♦ Usunąć korpus silnika.
- ♦ Usunąć pokrywę przekręcając ją w kierunku odwrotnym do ruchu wskazówek zegara.
- ♦ Ostrożnie wyjąć ostrza.
- ♦ Jeśli chcemy, możemy przykryć miskę pokrywką umieszczoną na dnie miski, aby utrzymać mieszankę dłużej.
- ♦ Wyczyścić urządzenie.

CZYSZCZENIE

- ♦ Odłączyć urządzenie z sieci i pozostawić aż do ochłodzenia przed przystąpieniem do jakiegokolwiek czyszczenia.
- ♦ Czyścić urządzenie wilgotną szmatką zmoczoną kilkoma kroplami płynu i następnie osuszyć.
- ♦ Nie używać do czyszczenia urządzenia rozpuszczalników, ani produktów z czynnikiem pH takich jak chlor, ani innych środków żrących.
- ♦ Nie zanurzać urządzenia w wodzie ni innej cieczy, nie wkładać pod kran.
- ♦ W trakcie czyszczenia, należy szczególnie uważać na noże, ponieważ są one bardzo ostre.
- ♦ Zaleca się regularne czyszczenie urządzenia i usuwanie z niego pozostałości produktów żywnościowych.
- ♦ Poniższe części można myć w ciepłej wodzie z mydłem lub w zmywarce (ustawiając najniższy program):
 - Miska.
 - Przykrywka
 - Noże.
- ♦ Wysuszyć wszystkie elementy przed ponownym montażem.

NIEPRAWIDŁOWOŚCI I NAPRAWA

- ♦ W razie awarii zanieść urządzenie do autoryzowanego Serwisu Technicznego. Nie próbować rozbierać urządzenia ani go naprawiać, ponieważ może to być niebezpieczne.

GWARANCJA I SERWIS TECHNICZNY

- ♦ Ten produkt jest uznawany i chroniony prawną gwarancją zgodnie z obowiązującymi przepisami. W celu wyegzekwowania swoich praw lub interesów, należy udać się do dowolnego z naszych oficjalnych usług pomocy technicznej.
- ♦ Najbliższy punkt można znaleźć, korzystając z poniższego linku: <http://www.2helpu.com/>
- ♦ Można również poprosić o informacje, kontaktując się z nami (patrz ostatnia strona instrukcji).
- ♦ Można też pobrać niniejszą instrukcję obsługi i jej aktualizacje na <http://www.2helpu.com/>.

Dla urządzeń wyprodukowanych w Unii Europejskiej i w przypadku wymagań prawnych obowiązujących w danym kraju:

Ekologia i zarządzanie odpadami

- ♦ Materiały, z których wykonane jest opakowanie tego urządzenia, znajdują się w ramach systemu zbierania, klasyfikacji oraz ich odzysku. Jeżeli chcecie Państwo się ich pozbyć, należy umieścić je w kontenerze przeznaczonym do tego typu materiałów.
- ♦ Produkt nie zawiera koncentracji substancji, które mogłyby być uznane za szkodliwe dla środowiska.



Symbol ten oznacza, że jeśli chcecie się Państwo pozbyć tego produktu po zakończeniu okresu jego użytkowania, należy go przekazać przy zastosowaniu określonych środków do autoryzowanego podmiotu zarządzającego odpadami w celu przeprowadzenia selektywnej zbiórki Odpadów Urządzeń Elektrycznych i Elektronicznych (WEEE).

Urządzenie spełniające wymogi Ustawy 2014/35/EU o Niskim Napięciu, Ustawy 2014/30/EU o Zgodności Elektromagnetycznej, Ustawy 2011/65/EU o gospodarce odpadami elektrycznymi i elektronicznymi i ustawy 2009/125/EC o urządzeniach konsumujących energię.

GWARANCJA I SERWIS TECHNICZNY

Ten produkt jest uznawany i chroniony prawną gwarancją zgodnie z obowiązującymi przepisami. W celu wyegzekwowania swoich praw lub interesów, należy udać się do dowolnego z naszych oficjalnych usług pomocy technicznej.

Najbliższy punkt można znaleźć, korzystając z poniższego linku: <http://www.2helpu.com/>

Można również poprosić o informacje, kontaktując się z nami (patrz ostatnia strona instrukcji).

Można też pobrać niniejszą instrukcję obsługi i jej aktualizacje na <http://www.2helpu.com/>.

**Μηχανή κοπής
BXCH120E****Αξιότιμε πελάτη:**

Σας ευχαριστούμε που αποφασίσατε να αγοράσετε ένα προϊόν μάρκας BLACK+DECKER.

Η τεχνολογία, ο σχεδιασμός και η λειτουργία του, σε συνδυασμό με το γεγονός ότι το προϊόν πληροί τις αυστηρότερες προδιαγραφές ποιότητας θα σας εξασφαλίσουν πλήρη ικανοποίηση για πολύ καιρό.

**ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΑΙ
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ
ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ**

- ♦ Διαβάστε προσεκτικά το παρόν φυλλάδιο οδηγιών πριν θέσετε σε λειτουργία τη συσκευή, και φυλάξτε το για να το συμβουλευέστε στο μέλλον. Η μη τήρηση των παρακάτω οδηγιών μπορεί να οδηγήσει σε ατύχημα.
- ♦ Πριν την πρώτη χρήση, καθαρίστε όλα τα μέρη του προϊόντος που μπορεί να έρθουν σε επαφή με τρόφιμα, κάνοντας αυτά που αναφέρονται στην παράγραφο για την καθαριότητα.
- ♦ Αυτή η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από παιδιά. Φυλάξτε τη συσκευή και το καλώδιό της σύνδεσης στο ρεύμα μακριά από τα παιδιά.
- ♦ Αυτή τη συσκευή μπορούν να τη χρησιμοποιούν άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας

και γνώσεων, εάν βρίσκονται υπό την κατάλληλη επιτήρηση ή έχουν λάβει την κατάλληλη εκπαίδευση για την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους κινδύνους που ενέχει.

- ♦ Η παρούσα συσκευή δεν είναι παιχνίδι. Τα παιδιά πρέπει να επιτηρούνται ώστε να διασφαλίζεται ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.
- ♦ Τα μαχαίρια είναι τροχισμένα και υπάρχει κίνδυνος να κοπείτε, για αυτό να είστε προσεκτικοί και να αποφεύγετε την άμεση επαφή με την ακμή τους.
- ♦ Προσέξτε όταν πιάνετε τα μαχαίρια κατά τις διαδικασίες της συναρμολόγησης και αποσυναρμολόγησης, του αδειάσματος του δοχείου και της καθαριότητας.
- ♦ Αποσυνδέστε τη συσκευή και βγάλτε την από την πρίζα όταν μένει χωρίς επιτήρηση και πριν την αλλαγή των αξεσουάρ ή των σχετικών εξαρτημάτων που κινούνται κατά τη χρήση, πριν τη συναρμολόγηση, την αποσυναρμολόγηση ή την καθαριότητα
- ♦ Εάν έχει υποστεί βλάβη το καλώδιο σύνδεσης στο ρεύμα, πρέπει να αντικατασταθεί και να μεταφέρετε τη συσκευή σε εξουσιοδοτημένο κατάστημα τεχνικής εξυπηρέτησης πελατών. Προκειμένου να μην

εκτεθείτε σε κίνδυνο, μην προσπαθήσετε να αποσυναρμολογήσετε ή να επιδιορθώσετε τη συσκευή.

♦ Αυτή η συσκευή έχει σχεδιαστεί μόνο για οικιακή χρήση, όχι για επαγγελματική ή βιομηχανική χρήση.

- ♦ Πριν συνδέσετε τη συσκευή στο ρεύμα, ελέγξτε ότι η τάση που αναφέρεται στην πινακίδα σήμανσης συμπίπτει με την τάση του ρεύματος.
- ♦ Συνδέστε τη συσκευή σε βάση λήψης ρεύματος που αντέχει τουλάχιστον 10 αμπέρ.
- ♦ Το βύσμα της πρίζας της συσκευής πρέπει να συμπίπτει με την πρίζα λήψης ρεύματος. Μην αλλάζετε ποτέ το βύσμα της πρίζας. Μην χρησιμοποιείται μετασχηματιστές στο βύσμα της πρίζας.
- ♦ Μην τοποθετείτε τη συσκευή επάνω σε ζεστές επιφάνειες, όπως εστίες μαγειρέματος, εστίες γκαζιού, φούρνους και συναφή.
- ♦ Η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται και να διατηρείται σε επίπεδη και σταθερή επιφάνεια.
- ♦ Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή όταν το ηλεκτρικό καλώδιο ή το βύσμα έχουν υποστεί ζημιά.
- ♦ Εάν κάποιο από τα περιβλήματα της συσκευής σπάσει, αποσυνδέστε αμέσως τη συσκευή από το ρεύμα για να αποφύγετε πιθανότητα ηλεκτροπληξίας.
- ♦ Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή αν έχει πέσει στο δάπεδο, αν παρουσιάζει εμφανή φθορά ή διαρροή.
- ♦ Μην ασκείτε πίεση στο ηλεκτρικό καλώδιο. Μη χρησιμοποιείτε ποτέ το ηλεκτρικό καλώδιο για να σηκώνετε, να μεταφέρετε ή να βγάλετε από την πρίζα τη συσκευή.
- ♦ Μην τυλίγετε το ηλεκτρικό καλώδιο σύνδεσης γύρω από τη συσκευή.
- ♦ Φροντίστε να μη μένει μαγκωμένο ή διπλωμένο το ηλεκτρικό καλώδιο σύνδεσης.
- ♦ Μην αφήνετε τη συσκευή εκτεθειμένη σε βροχή ή υγρασία. Το νερό που εισέρχεται στη συσκευή αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- ♦ Μην αγγίζετε το βύσμα σύνδεσης με υγρά χέρια.
- ♦ Λάβετε τα απαραίτητα μέτρα για να αποφύγετε τυχόν μη ηθελημένη θέση σε λειτουργία της συσκευής.
- ♦ Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή σιγουρευτείτε πως οι λεπίδες είναι καλά τοποθετημένες στη συσκευή.
- ♦ Μην αγγίζετε τα κινητά μέρη της συσκευής, όταν λειτουργεί.
- ♦ Να είστε προσεκτικοί μετά την παύση λειτουργίας της συσκευής, επειδή η λεπίδα/οι λεπίδες θα συνεχίσει/ουν

να γυρίζει/ουν λόγω της μηχανικής αδράνειας.

Χρήση και συντήρηση:

- ♦ Πριν από κάθε χρήση, ξετυλίξτε τελείως το καλώδιο τροφοδοσίας της συσκευής.
- ♦ Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή αν τα εξαρτήματά της δεν είναι σωστά συναρμολογημένα.
- ♦ Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή, εάν τα εξαρτήματα που τη συνοδεύουν παρουσιάζουν ελαττώματα. Φροντίστε να τα αντικαταστήσετε αμέσως.
- ♦ Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε κενό, δηλ. χωρίς τίποτε μέσα.
- ♦ Μη χρησιμοποιείται τη συσκευή αν δεν λειτουργεί ο διακόπτης έναρξης/παύσης λειτουργίας.
- ♦ Μη μετακινείται τη συσκευή ενώ χρησιμοποιείται.
- ♦ Μη χρησιμοποιείται τη συσκευή κεκλιμένη ούτε να την αναποδογυρίζετε.
- ♦ Μην ζορίζετε τη δυνατότητα της συσκευής να δουλεύει.
- ♦ Διατηρήστε την παρούσα συσκευή μακριά από τα παιδιά ή/και τα άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή άτομα με ελλιπείς εμπειρίες ή γνώσεις.
- ♦ Χρησιμοποιείτε αυτήν τη συσκευή, τα εξαρτήματα και εργαλεία της σύμφωνα με τις παρούσες οδηγίες, λαμβάνοντας υπόψη τις συνθήκες χρήσης καθώς και τη χρήση που θα γίνει. Η χρήση της συσκευής για διαφορετικές λειτουργίες από αυτές που προβλέπονται μπορεί να προκαλέσει επικίνδυνες καταστάσεις.
- ♦ Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή περισσότερο από 1 λεπτό συνεχόμενα. Αφήστε τη να κρυώσει εκτός λειτουργίας για μία ώρα, και μετά ξαναχρησιμοποιήστε τη.
- ♦ Μη χρησιμοποιείται τη συσκευή για κατεψυγμένα τρόφιμα ή κόκαλα.
- ♦ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή αν το το δοχείο είναι ραγισμένο ή σπασμένο.

Λειτουργία:

- ♦ Οποιαδήποτε μη ενδεδειγμένη χρήση ή χρήση αντίθετη προς τις οδηγίες χρήσης μπορεί να εγκυμονεί κινδύνους, και ακυρώνει την εγγύηση και την ευθύνη του κατασκευαστή.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

- 1 Καπάκι
- 2 Μαχαίρι
- 3 Μπολ
- 4 Διακόπτης έναρξης και παύσης λειτουργίας
- 5 Σώμα του μοτέρ

ΤΡΟΠΟΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

Παρατηρήσεις πριν τη χρήση:

- ♦ Βεβαιωθείτε ότι έχετε αφαιρέσει όλα τα υλικά συσκευασίας του προϊόντος.
- ♦ Πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν για πρώτη φορά, καθαρίστε τα μέρη που έρχονται σε επαφή με τρόφιμα όπως περιγράφεται στην παράγραφο για την καθαριότητα.

Συναρμολόγηση:

- ♦  Αποσυνδέστε τη συσκευή από το ηλεκτρικό δίκτυο.
- ♦ Καθαρίστε όλα τα αποσυναρμολογούμενα μέρη (βλ. την παράγραφο «Καθαριότητα»).
- ♦  Κατά τη συναρμολόγηση, την καθαριότητα και τον χειρισμό, πρέπει να προσέχετε πολύ τα μαχαίρια.
- ♦ Τοποθετήστε το μαχαίρι (2) στο μπολ (3) και βεβαιωθείτε ότι έχει μπει τελείως στον άξονα.
- ♦ Τοποθετήστε το καπάκι (1) στο μπολ. Στρίψτε το καπάκι, μέχρι να φτάσει στη θέση κλειδώματος .
- ♦ Τοποθετήστε το σύνολο, μπολ (3) και μαχαίρι (2), στο σώμα της μηχανής κοπής (5). Στρίψτε το μπολ (3) προς τα δεξιά, μέχρι να φτάσει στη θέση κλειδώματος.

Χρήση:

- ♦ Τοποθετήστε τη συσκευή σε ομαλή και εύκολα προσβάσιμη επιφάνεια.
- ♦ Βεβαιωθείτε ότι το μαχαίρι (2) έχει συναρμολογηθεί σωστά στο μπολ (3). Βεβαιωθείτε ότι έχει μπει τελείως στον άξονα.
- ♦ Τοποθετήστε τα τρόφιμα μέσα στο μπολ.
- ♦ Τοποθετήστε το σύνολο, μπολ (3) και μαχαίρι (2), στο σώμα της μηχανής κοπής (5). Στρίψτε το μπολ προς τα δεξιά, μέχρι να φτάσει στη θέση κλειδώματος.
- ♦ Συνδέστε τη συσκευή στο ηλεκτρικό δίκτυο.

- ♦ Κρατήστε πατημένο το κουμπί έναρξης λειτουργίας (4), για να αρχίσει να λειτουργεί η συσκευή.

- ♦  Η συσκευή πρέπει να έχει αποσυνδεθεί από το ρεύμα προτού βγάλετε το μπολ.

- ♦  Η συσκευή δεν λειτουργεί, αν δεν έχει μπει το καπάκι.

- ♦  Μη χρησιμοποιείται τη συσκευή χωρίς να έχει συναρμολογηθεί το μαχαίρι.

- ♦ Η μηχανή κοπής πρέπει να χρησιμοποιείται με ωθήσεις που να διαρκούν κατά μέγιστο 15 δευτερόλεπτα, και δεν πρέπει να λειτουργεί για πάνω από 60 δευτερόλεπτα, δηλ. μετά από 4 συνεχόμενες ωθήσεις. Μετά από συνεχόμενη λειτουργία 60 δευτερολέπτων (4 συνεχόμενες ωθήσεις των 15 δευτερολέπτων), πρέπει να αφήσετε τη συσκευή να κρυώσει για τουλάχιστον 2 λεπτά, προτού συνεχίσετε τη χρήση της.

Αφού ολοκληρωθεί η χρήση της συσκευής:

- ♦ Χαλαρώστε την πίεση στο σώμα του μοτέρ για να συγκρατήσετε την ισχύ της συσκευής.
- ♦ Αποσυνδέστε τη συσκευή από το ηλεκτρικό δίκτυο.
- ♦ Αφαιρέστε το σώμα του μοτέρ.
- ♦ Αφαιρέστε το καπάκι, στρίβοντάς το κατά την αντίθετη φορά των δεικτών του ρολογιού.
- ♦ Βγάλτε, προσεκτικά, τα μαχαίρια.
- ♦ Αν θέλετε, μπορείτε να σκεπάσετε το μπολ με το καπάκι που βρίσκεται στο κάτω μέρος του μπολ, για να διατηρήσουμε το μείγμα για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα.
- ♦ Καθαρίστε τη συσκευή.

ΚΑΘΑΡΙΟΤΗΤΑ

- ♦ Αποσυνδέτε τη συσκευή από το ρεύμα και αφήστε τη να ψυχρανθεί πριν πραγματοποιήσετε οποιαδήποτε διαδικασία καθαρισμού.
- ♦ Καθαρίστε τη συσκευή με ένα υγρό πανί, βρεγμένο με μερικές σταγόνες απορρυπαντικού και μετά στεγνώστε τη.
- ♦ Μη χρησιμοποιείται διαλυτικά ούτε προϊόντα με όξινο ή αλκαλικό παράγοντα pH, όπως η χλωρίνη, ούτε λειαντικά προϊόντα για τον καθαρισμό της συσκευής.
- ♦ Μην εμβαπτίζετε ποτέ τη συσκευή σε νερό ή άλλο υγρό, ούτε να τη βάζετε κάτω από τη βρύση.
- ♦ Κατά την διαδικασία καθαρισμού θα πρέπει να προσέχετε ιδιαίτερως τις λεπίδες διότι είναι πολύ μυτερές
- ♦ Σας προτείνουμε να καθαρίζετε τακτικά τη συσκευή και να αφαιρείτε όλα τα υπολείμματα τροφίμων.

- ♦ Τα ακόλουθα σκεύη μπορούν να καθαριστούν με ζεστό νερό με σαπούνι ή σε πλυντήριο πιάτων (χρησιμοποιείτε ένα ελαφρύ πρόγραμμα πλυσίματος):
 - Μπολ.
 - Κατάκι.
 - Μαχαίρια.
- ♦ Στεγνώστε όλα τα εξαρτήματα πριν συναρμολογήσετε και φυλάξτε τη συσκευή.

ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΑ ΚΑΙ ΕΠΙΣΚΕΥΕΣ

- ♦ Σε περίπτωση βλάβης, μεταφέρετε τη συσκευή σε εξουσιοδοτημένο κατάστημα τεχνικής εξυπηρέτησης πελατών. Μην προσπαθήσετε να την αποσυναρμολογήσετε ή να την επισκευάσετε γιατί μπορεί να εκτεθείτε σε κίνδυνο.

Για τις εκδοχές ΕΕ της συσκευής και/ή εφόσον ισχύουν τα παρακάτω στη χώρα σας:

Οικολογία και ανακυκλωσιμότητα του προϊόντος

- ♦ Τα υλικά συσκευασίας αυτής της συσκευής, συμμετέχουν σε πρόγραμμα αποκομιδής, ταξινόμησης και ανακύκλωσης τους. Αν θέλετε να απαλλαγείτε από αυτά τα υλικά, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τους δημόσιους κάδους που ενδείκνυνται για κάθε είδος υλικού.
- ♦ Το προϊόν δεν περιέχει συγκεντρώσεις ουσιών που μπορούν να θεωρηθούν επιζήμιες για το περιβάλλον.



Αυτό το σύμβολο σημαίνει ότι εάν θέλετε να απαλλαγείτε από το προϊόν, όταν έχει ολοκληρωθεί ο κύκλος ζωής του, οφείλετε να το εναποθέσετε, με τα κατάλληλα μέσα, στα χέρια ενός διαχειριστή αποβλήτων, εγκεκριμένου για την επιλεκτική συλλογή αποβλήτων ειδών ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ΑΗΗΕ).

Το παρόν προϊόν συμμορφώνεται με την οδηγία 2014/35/EU χαμηλής τάσης, με την οδηγία 2014/30/EU για την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα, με την οδηγία 2011/65/EU για τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών σε ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό και με την οδηγία 2009/125/EC για τις απαιτήσεις οικολογικού σχεδιασμού όσον αφορά τα συνδεόμενα με την ενέργεια προϊόντα.

ΕΓΓΥΗΣΗ ΚΑΙ ΤΕΧΝΙΚΗ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ

Το παρόν προϊόν αναγνωρίζεται και προστατεύεται από τη νόμιμη εγγύηση συμμόρφωσης προς την ισχύουσα νομοθεσία. Για να διεκδικήσετε τα δικαιώματά ή συμφέροντά σας πρέπει να απευθυνθείτε σε οποιοδήποτε από τα επίσημα γραφεία μας τεχνικής υποστήριξης.

Για να βρείτε το πιο κοντινό σε εσάς, ανατρέξτε στην ιστοσελίδα: <http://www.2helpu.com/>.

Μπορείτε επίσης να ζητήσετε πληροφορίες, επικοινωνώντας μαζί μας (συμβουλευτείτε την τελευταία σελίδα του εγχειριδίου).

Μπορείτε να «κατεβάσετε» από το διαδίκτυο το παρόν εγχειρίδιο οδηγιών και τις σχετικές ενημερώσεις του στο <http://www.2helpu.com/>.

**Измельчитель
BXCH120E****Уважаемый клиент!**

Благодарим за выбор продукции торговой марки BLACK+DECKER

Он выполнен с применением передовых технологий, имеет элегантный дизайн, надежную конструкцию и превышает наиболее требовательные стандарты качества, что обеспечит полное соответствие вашим требованиям и продолжительный срок службы.

**ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ
БЕЗОПАСНОСТИ**

- ◆ Внимательно прочтите эту инструкцию перед включением электроприбора и сохраните ее для использования в будущем. Ненадлежащее соблюдение этой инструкции может быть причиной несчастного случая.
- ◆ перед использованием очистите все части, которые будут контактировать с продуктами питания;
- ◆ детям не разрешается использовать этот прибор. Храните прибор и его кабель вне досягаемости детей.
- ◆ Этот электроприбор может использоваться лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями, а также лицами, не обладающими соответствующим опытом или знаниями, только под присмотром или после проведения инструк-

тажа по безопасному использованию прибора и с пониманием связанных с ним опасностей.

- ◆ Прибор не является игрушкой. Необходимо следить за детьми, чтобы они не играли с ним.
- ◆ Так как лезвия острые, они могут причинить вред, будьте осторожны и избегайте прямого контакта с режущими краями ножей.
- ◆ Обратите особое внимание на ножи во время сборки и разборки прибора, при опорожнении чаши и чистке прибора.
- ◆ после использования, перед заменой принадлежностей или для доступа к подвижным деталям, для операций разборки, сборки или чистки обязательно выключайте прибор и отключайте его от сети;
- ◆ Поврежденный сетевой шнур подлежит замене в авторизованном сервисном центре. Не допускается разбирать или ремонтировать прибор, поскольку это небезопасно.
- ◆ этот прибор предназначен только для домашнего, а не профессионального или промышленного использования.
- ◆ Прежде чем включить электроприбор, убедитесь, что напряжение на этикетке соответствует напряжению в сети.
- ◆ Подключите электроприбор к розетке, рассчитанной на ток не менее 10 ампер.

- ◆ Сетевая вилка должна подходить к розетке. Не допускается вносить изменения в вилку сетевого шнура. Не допускается также использовать переходники для розетки.
- ◆ Не ставьте прибор на горячие поверхности: на конфорки, газовые горелки, в духовку и т.п.
- ◆ Чтобы использовать прибор, его нужно установить на ровную и устойчивую поверхность.
- ◆ не допускается эксплуатировать электроприбор с поврежденным шнуром или вилкой питания.
- ◆ При любом повреждении корпуса электроприбора немедленно отключите его от сети, чтобы не допустить поражения электрическим током.
- ◆ Не допускается использовать прибор после падения на пол, если на нем имеются видимые следы повреждений или протечка.
- ◆ Не тяните шнур питания. Не допускается использовать шнур питания, чтобы поднимать или переносить электроприбор, вынимать вилку из розетки, потянув за шнур.
- ◆ Не накручивайте сетевой шнур на прибор.
- ◆ Не допускается пережимать или сильно сгибать шнур питания.
- ◆ Не оставляйте прибор под дождем или во влажном месте. Если в прибор попадет вода, это может стать причиной поражения электрическим током;
- ◆ Не прикасайтесь к вилке влажными руками.
- ◆ примите все меры к тому, чтобы прибор не мог быть запущен случайным образом;
- ◆ Перед включением убедитесь в том, что ножи прочно закреплены на приборе.
- ◆ не прикасайтесь к подвижным частям во время работы прибора.
- ◆ Будьте осторожны после выключения прибора, так как ножи будут продолжать вращаться по инерции.
- ◆ не перегружайте прибор;
- ◆ Храните этот прибор вне досягаемости детей и/или лиц с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями, а также тех, кто не знаком с правилами его использования.
- ◆ Любое несоответствующее использование прибора или несоблюдение инструкций по эксплуатации освобождают производителя от гарантийных обязательств по ремонту, а также снимают ответственность с изготовителя. Несоблюдение норм безопасности может привести к несчастному случаю.
- ◆ Не используйте прибор более, чем 1 минуту за раз. Дайте прибору остыть в течение часа перед его последующим использованием.
- ◆ Не используйте прибор для переработки замороженных продуктов или костей.
- ◆ ВНИМАНИЕ! Не используйте прибор, если стекло треснуто или разбито.

Сервисное обслуживание:

- ◆ Любое неправильное использование или несоблюдение инструкций автоматически приводит к аннулированию гарантии и снятию ответственности производителя.

ОПИСАНИЕ

- 1 Крышка
- 2 Блок ножей
- 3 Чаша
- 4 Кнопка ВКЛ/ВЫКЛ
- 5 Корпус измельчителя

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Перед использованием:

- ◆ Перед каждым использованием полностью разворачивайте сетевой кабель.
- ◆ Не допускается эксплуатировать прибор, если насадки не установлены должным образом.
- ◆ Не используйте прибор с неисправными насадками. Их следует немедленно установить правильно.
- ◆ Не используйте прибор, если он не загружен ингредиентами.
- ◆ Не допускается эксплуатировать электроприбор с неисправным выключателем питания.
- ◆ Не перемещайте прибор во время использования.
- ◆ Не переворачивайте прибор, если он используется или подключен к сети.
- ◆ Убедитесь в том, что вы полностью распаковали прибор.
- ◆ Перед первым использованием очистите все части, которые будут контактировать с продуктами питания, как описывается в разделе, посвященном чистке.

Использование:

- ◆  Отключите прибор от сети.
- ◆ Промойте под водой все съемные компоненты (см. Главу «Техническое обслуживание и очистка»).
- ◆  Следует проявлять особую осторожность при обращении с ножами и их сборке.
- ◆ Поместите блок ножей (2) в чашу (3), убедившись, что он находится на оси в нижней части чаши.
- ◆ Закройте чашу крышкой (1). Закрепите ее, повернув в положение блокировки. .
- ◆ Установите чашу (3) в собранном виде на корпус измельчителя (5). Закрепите ее, повернув по часовой стрелке.
- ◆ Поставьте прибор на ровную устойчивую поверхность.
- ◆ Поместите собранный блок ножей в чашу.
- ◆ Положите ингредиенты в чашу.
- ◆ Закройте чашу крышкой. Закрепите ее, повернув по часовой стрелке.
- ◆ Установите чашу (3) в собранном виде на корпус измельчителя (5). Закрепите ее, повернув по часовой стрелке.
- ◆ Подключите прибор к электросети.
- ◆ Нажмите и удерживайте кнопку включения (4), чтобы запустить работу прибора.
- ◆  Перед тем, как вынуть прибор из чаши, он должен быть отключен от электросети.
- ◆  Прибор не будет работать, если на чашу не установлена крышка.
- ◆  Не используйте прибор, если на него не установлен блок ножей.
- ◆ Измельчитель следует использовать интервалами в 15 секунд (макс.), прибор нельзя использовать дольше 60 секунд (4 последовательных интервала). После непрерывной работы в течение 60 секунд (4 последовательных 15-секундных интервала) измельчителю нужно дать остыть в течение не менее 2 минут перед дальнейшим использованием.

После использования:

- ◆ Перестаньте давить на корпус двигателя, чтобы остановить прибор.
- ◆ Отключите прибор от сети.

- ◆ Выньте корпус двигателя.
- ◆ Снимите защитную крышку, повернув против часовой стрелки.
- ◆ Осторожно снимите ножи.
- ◆ Если необходимо, накройте чашу крышкой, расположенной под чашей.
- ◆ Очистите прибор.

ЧИСТКА

- ◆ Отсоедините прибор от сети после использования, чтобы он остыл перед чисткой.
- ◆ Очистите прибор, используя влажную ткань и несколько капель чистящей жидкости, а затем сухую ткань.
- ◆ Не допускается использовать растворители или продукты на основе кислоты или с высоким уровнем pH, например, отбеливатель, а также абразивные чистящие вещества.
- ◆ Не помещайте электроприбор в воду или иную жидкость, а также под струю воды.
- ◆ Во время чистки прибора необходимо быть особенно осторожным с острыми насадками-ножами.
- ◆ Рекомендуется регулярно очищать прибор и тщательно удалять все пищевые остатки.
- ◆ Вы можете мыть в посудомоечной машине следующие части:
 - Крышка чаши
 - Насадка Блок ножей
- ◆ Затем просушите все части перед сборкой.

Неисправности и ремонт

- ◆ В случае неисправности отнесите электроприбор в сервисный центр. Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать электроприбор — это может быть опасно.

Для изделий в версии ЕС и/или, если этого требует законодательство в вашей стране:**Экология и вторичное использование**

- ◆ Материалы упаковки прибора принимаются системой сбора и сортировки материалов для вторичного их использования. Для утилизации используйте бытовые контейнеры для каждого типа мусора.
- ◆ В изделии нет веществ в концентрациях, которые считаются вредными для окружающей среды.



Этот значок означает, что после окончания срока службы для утилизации прибора отнесите его в пункт сбора электрических и электронных отходов (WEEE).

Этот прибор выполнен в соответствии с Директивой по низковольтному оборудованию 2014/35/EU, Директивой по электромагнитной совместимости 2014/30/EU, Директивой 2011/65/EU, ограничивающей использование некоторых опасных веществ в электрическом и электронном оборудовании, а также Директивой 2009/125/EC по экологическим требованиям к изделиям, потребляющим энергию.

ГАРАНТИЯ И ТЕХНИЧЕСКАЯ ПОДДЕРЖКА

Этот продукт защищен юридической гарантией в соответствии с действующим законодательством. Чтобы обеспечить соблюдение ваших прав или интересов, вы должны обратиться в любую из наших официальных служб по технической поддержке клиентов. Вы можете найти ближайшие из центров, пройдя по следующей веб-ссылке: <http://www.2helpu.com/> Вы также можете запросить соответствующую информацию, связавшись с нами (см. последнюю страницу руководства). Вы можете скачать это руководство и обновления к нему по адресу <http://www.2helpu.com/>

Tocător de legume electric BXCH120E

Stimate client,

Suntem bucuroși că ați ales să cumpărați un produs marca BLACK+DECKER.

Datorită tehnologiei sale, designului și modului de funcționare, precum și faptului că depășește cele mai stricte standarde de calitate, se poate garanta o utilizare complet satisfăcătoare și de lungă durată a produsului.

RECOMANDĂRI ȘI AVERTIZĂRI PRIVIND SIGURANȚA

- ◆ Înainte de a porni aparatul, citiți cu atenție aceste instrucțiuni și păstrați-le pentru a le putea consulta în viitor. Nerespectarea acestor instrucțiuni poate provoca un accident.
- ◆ Înainte de utilizare, curățați toate componentele produsului care vor fi în contact cu alimentele, așa cum este indicat în secțiunea de curățare.
- ◆ Acest aparat nu trebuie utilizat de copii. Nu lăsați aparatul și cablul acestuia la îndemâna copiilor.
- ◆ Acest aparat poate fi utilizat de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau fără experiență și cunoștințe în cazul în care acestora li se asigură supraveghere sau au fost instruite cu privire la utilizarea aparatului într-un mod sigur și înțeleg pericolele implicate.
- ◆ Acest aparat nu este o jucărie. Copiii trebuie supravegheați, pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul.
- ◆ Lamele sunt ascuțite și pot răni; fiți atent și evitați contactul direct cu marginile tăioase ale lamelor.
- ◆ Fiți deosebit de atent când manevrați lamele, în timpul operațiilor de asamblare și de dezasamblare, la golirea vasului și în timpul curățării.
- ◆ Opriți întotdeauna aparatul și deconectați-l de la sursa de curent dacă este lăsat nesupravegheat și înainte de schimbarea accesoriilor sau de apropierea de piesele care sunt în mișcare în timpul utilizării, înainte de asamblare, dezasamblare sau curățare.
- ◆ În cazul în care conexiunea la rețeaua de alimentare a fost avariata, aceasta trebuie înlocuită, iar aparatul trebuie dus la un service de asistență tehnică autorizat. Nu încercați să dezasamblați sau să reparați aparatul pe cont propriu, pentru a evita pericolele.
- ◆ Acest aparat este destinat exclusiv uzului casnic, nu profesional sau industrial.
- ◆ Înainte de a brânza aparatul, verificați dacă tensiunea de pe plăcuța de identificare a aparatului corespunde celei de la rețeaua de alimentare.
- ◆ Conectați aparatul la o priză cu împământare de minim 10 amperi.
- ◆ Ștecărul aparatului trebuie să intre corect în priză. Nu modificați ștecărul. Nu utilizați adaptoare pentru ștecăre.

- ◆ Nu puneți aparatul pe suprafețe fierbinți, cum ar fi plitele, arzătoarele aragazurilor, cuptoarele sau altele asemănătoare.
- ◆ Aparatul trebuie utilizat și amplasat pe o suprafață plană și stabilă.
- ◆ Nu utilizați aparatul dacă acesta are ștecărul sau cablul de alimentare deteriorat.
- ◆ Dacă una din părțile carcasi aparatului se sparge, deconectați imediat aparatul de la rețea, pentru a preveni posibilitatea unui șoc electric.
- ◆ Nu utilizați aparatul dacă a căzut, dacă există semne vizibile de defecțiune sau dacă prezintă scurgeri.
- ◆ Nu forțați cablul de alimentare. Nu utilizați niciodată cablul de alimentare pentru a ridica, transporta sau deconecta aparatul.
- ◆ Nu înfășurați cablul electric în jurul aparatului.
- ◆ Nu prindeți cu cleme și nu pliați cablul de alimentare.
- ◆ Nu lăsați aparatul în ploaie sau expus la umezeală. În cazul în care se infiltrează apă în interiorul aparatului, riscul de electrocutare va crește.
- ◆ Nu atingeți ștecărul cu mâinile ude.
- ◆ Luați măsurile necesare pentru a evita pomirea involuntară a aparatului.
- ◆ Înainte de a-l utiliza asigurați-vă că lama/lamele sunt bine fixate în aparat.
- ◆ Nu atingeți niciuna din piesele mobile ale aparatului în timp ce acesta este în funcțiune.
- ◆ Aveți grijă după efectuarea operației de oprire a aparatului, deoarece lama/lamele vor continua să se miște ca urmare a inerției mecanice.

Utilizare și îngrijire:

- ◆ Desfășurați complet cablul de alimentare al aparatului înainte de fiecare utilizare.
- ◆ Nu utilizați aparatul dacă accesoriile acestuia nu sunt montate corespunzător.
- ◆ Nu utilizați aparatul dacă accesoriile atașate acestuia sunt defecte. Înlocuiți-le imediat.
- ◆ Nu utilizați aparatul dacă este gol.
- ◆ Nu utilizați aparatul dacă comutatorul pornit/oprit nu funcționează.
- ◆ Nu mișcați aparatul în timpul utilizării.
- ◆ Nu răsturnați aparatul în timpul utilizării sau dacă este conectat la rețeaua de alimentare.
- ◆ Nu forțați capacitatea de lucru a aparatului.
- ◆ Depozitați aparatul într-un loc care să nu fie la îndemâna copiilor și/sau a persoanelor cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, ori care nu au experiență sau cunoștințele necesare.

- ◆ Utilizați aparatul, accesoriile și instrumentele sale conform acestor instrucțiuni. Țineți cont de condițiile de funcționare și de sarcina pe care o îndepliniți. Orice utilizare incorectă sau în dezacord cu instrucțiunile de utilizare poate implica o situație periculoasă.
- ◆ Nu utilizați aparatul pentru mai mult de 1 minute odată. Permiteți răcirea pentru o oră înainte de următoarea utilizare.
- ◆ Nu utilizați aparatul cu alimente congelate sau care conțin oase.
- ◆ ATENȚIE: Nu utilizați aparatul dacă bolul este crăpat sau spart.

Service:

- ◆ Orice utilizare necorespunzătoare sau nerespectare a instrucțiunilor face ca garanția și responsabilitățile producătorului să devină nule și neavenite.

DESCRIERE

- 1 Capac
- 2 Lamă
- 3 Vas
- 4 Buton On/Off (pornit/oprit)
- 5 Corp tocător electric

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

Înainte de utilizare:

- ◆ Asigurați-vă că ați înlăturat toate ambalajele produsului.
- ◆ Înainte de prima utilizare, curățați componentele care vor intra în contact cu alimentele în maniera prezentată în secțiunea despre curățare.

Utilizare:

- ◆  Deconectați aparatul de la rețeaua de alimentare.
- ◆ Spălați toate piesele demontabile (a se consulta capitolul „Întreținere și curățare”).
- ◆  Trebuie acordată o atenție deosebită la manipulare sau asamblarea lamelor
- ◆ Poziționați lama (2) înăuntrul vasului (3), asigurați-vă că este așezată pe axul din partea inferioară a vasului.
- ◆ Puneți capacul (1) deasupra vasului. Fixați-l în poziție, rotindu-l până în poziția de blocare .

- ◆ Așezați vasul asamblat (3) pe corpul tocătorului (5). Fixați-l în poziție prin rotirea sa înspre dreapta.
- ◆ Așezați aparatul pe o suprafață plată și stabilă.
- ◆ Poziționați lama asamblată în vas.
- ◆ Puneți ingredientele în vas.
- ◆ Așezați capacul vasului pe vas. Fixați-l în poziție prin rotirea sa înspre dreapta.
- ◆ Așezați vasul asamblat (3) pe corpul tocătorului (5). Fixați-l în poziție prin rotirea sa înspre dreapta.
- ◆ Conectați-l la sursa de energie electrică.
- ◆ Apăsăți și mențineți apăsat butonul de pornire (4) pentru a porni aparatul.



- ◆ Aparatul trebuie deconectat de la sursa de alimentare înainte de a îndepărta alimentele din vas.



- ◆ Aparatul nu va funcționa fără capacul vasului montat.



- ◆ Nu utilizați aparatul fără lama montată
- ◆ Tocătorul trebuie să funcționeze în impulsuri de 15 secunde (max) și nu trebuie să funcționeze mai mult de 60 secunde (4 impulsuri consecutive). După o funcționare continuă de 60 secunde (4 impulsuri consecutive de 15 secunde), tocătorul trebuie lăsat să se răcească timp de cel puțin 2 minute înainte de a fi utilizat în continuare.

După ce ați terminat cu utilizarea aparatului:

- ◆ Reduceți presiunea de pe corpul motorului pentru a opri.
- ◆ Deconectați aparatul de la rețeaua de alimentare.
- ◆ Demontați corpul motorului.
- ◆ Îndepărtați capacul de siguranță rotind înspre stânga.
- ◆ Îndepărtați cu grijă lamele.
- ◆ Dacă doriți, puteți acoperi vasul cu capacul aflat sub vas pentru a păstra amestecul mai mult timp.
- ◆ Curățați aparatul.

CURĂȚARE

- ◆ Deconectați aparatul de la sursa de alimentare și lăsați-l să se răcească înainte de a-l curăța.
- ◆ Curățați aparatul cu o cârpă umedă și câteva picături de detergent lichid, apoi uscați-l.
- ◆ Nu utilizați solvenți sau produse cu pH acid sau bazic, precum înălbitori sau produse abrazive, pentru curățarea aparatului.

- ◆ Nu introduceți niciodată aparatul în apă sau în orice alt lichid și nici nu țineți aparatul sub jet de apă.
- ◆ În timpul procesului de curățare fiți foarte atenți la lame, deoarece sunt foarte ascuțite.
- ◆ Este recomandabil să curățați aparatul în mod regulat și să îndepărtați resturile de alimente.
- ◆ Următoarele piese pot fi spălate în mașina de spălat vase (utilizând un program de curățare delicată):
 - Capacul vasului
 - Lame de accesorii pentru mixer
- ◆ Apoi uscați toate piesele înainte de asamblare și depozitare.

ANOMALII ȘI REPARAȚII

- ◆ Duceți aparatul la un service de asistență tehnică autorizat, dacă produsul este deteriorat sau apar alte probleme. Nu încercați să demontați sau să reparați singur aparatul, deoarece poate fi periculos.

Pentru versiunile UE ale produsului și/sau în cazul în care este obligatoriu în țară dvs.:

Ecologia și reciclarea produsului

- ◆ Materialele din care este alcătuit ambalajul acestui produs sunt incluse într-un sistem de colectare, clasificare și reciclare. Dacă veți dori să le eliminați, utilizați pubelele publice corespunzătoare fiecărui tip de material.
- ◆ Produsul nu conține substanțe în concentrații care ar putea fi considerate dăunătoare pentru mediu.



Acest simbol înseamnă că, în cazul în care doriți să eliminați produsul la încheierea duratei de funcționare a acestuia, trebuie să îl duceți la un centru autorizat de colectare a deșeurilor, în vederea colectării selective a deșeurilor de echipamente electrice și electronice (DEEE).

Acest aparat respectă Directiva 2014/35/EU cu privire la echipamentele electrice destinate utilizării în cadrul unor anumite limite de tensiune, Directiva 2014/30/EU cu privire la compatibilitatea electromagnetică, Directiva 2011/65/EU privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice, precum și Directiva 2009/125/EC de instituire a unui cadru pentru stabilirea cerințelor în materie de proiectare ecologică aplicabile produselor cu impact energetic.

GARANȚIE ȘI ASISTENȚĂ TEHNICĂ

Acest produs beneficiază de recunoașterea și protecția garanției legale în conformitate cu legislația în vigoare. Pentru a vă exercita drepturile sau interesele, trebuie să vă adresați unuia dintre service-urile noastre oficiale de asistență tehnică.

Puteți găsi cel mai apropiat serviciu de asistență tehnică accesând următorul link web: <http://www.2helpu.com/>.

De asemenea, puteți solicita informații conexe, contactând-ne (consultați ultima pagină a manualului).

Puteți descărca acest manual de instrucțiuni și actualizările sale la <http://www.2helpu.com/>.

**Дробилка (чопър)
BXCH120E****Уважаеми клиенти,**

Благодарим Ви, че закупихте електроуред с марката BLACK+DECKER.

Технологията, дизайнът и функционалността на същия, както и фактът, че той надвишава най-стриктните норми за качество ще Ви донесат пълно и дълготрайно задоволство от него.

**СЪВЕТИ И
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА
БЕЗОПАСНОСТ.**

- ◆ Моля прочетете внимателно тази брошура, преди да пуснете уреда в действие. Запазете я за по-нататъшни справки. Несъобразяването с настоящите указания може да стане причина за произшествие.
- ◆ Преди да използвате уреда за първи път, почистете всички части, намиращи се в допир с хранителните продукти, следвайки упътванията от раздел "Почистяване".
- ◆ Уредът не бива да бъде използван от деца. Дръжте апарата и щепсела му далеч от достъпа на деца.
- ◆ Този апарат може да се използва от лица с физически, сетивни и умствени увреждания или от лица, които нямат опит с управлението му, при условие, че са контролирани или са получили инструкции за безопасната употреба

на апарата и разбират възможните рискове.

- ◆ Уредът не е играчка. Наблюдавайте децата, така че да не си играят с уреда.
- ◆ Ножчетата са наточени и могат да причинят нараняване. Подходете внимателно и избягвайте пряк контакт с остриетата на ножчетата.
- ◆ Бъдете особено внимателни при боравенето с ножчетата, при дейностите по сглобяване и разглобяване, при изпразване на каната и по време на почистването.
- ◆ Изключвайте уреда от мрежата, както когато не е в употреба, така и преди смяна на принадлежностите или близко намиращи се части, които се движат по време на неговата употреба, монтаж, демонтаж или почистване.
- ◆ В случаите на повреден захранващ кабел, същият следва да се замени. В такива случаи, моля отнесете уреда в оторизиран сервиз за техническо обслужване. С цел избягване на произшествия, моля не поправяйте и не разглобявайте уреда.
- ◆ Уредът е предназначен единствено за битови нужди, а не за професионална или промишлена употреба.

- ◆ Преди да свържете уреда към мрежата, проверете, дали посоченото на табелката с техническите характеристики напрежение съвпада с напрежението на електрическата мрежа.
- ◆ Включете уреда в заземен източник на електрически ток, издържащ на най-малко 10 ампера.
- ◆ Щепселът на уреда следва да съвпада по вид с електрическия контакт. В никакъв случай не променяйте вида на щепсела. Не използвайте адаптори за щепсела.
- ◆ Не поставяйте уреда върху топли повърхности като плочи за готвене, газови котлони, фурни и др.
- ◆ Уредът следва да се постави и използва върху равна и устойчива повърхност.
- ◆ Не използвайте уреда при повреден кабел или щепсел.
- ◆ Ако някоя външна част на уреда се повреди, незабавно го изключете от захранващата мрежа, за да предотвратите опасността от електроудар.
- ◆ Моля не използвайте уреда, ако е паднал или ако по него има видими следи от увреждане.
- ◆ Не упражнявайте сила върху електрическия кабел. В никакъв случай не използвайте електрическия кабел за повдигане, пренасяне или изключване на уреда.
- ◆ Не навивайте електрическия кабел около уреда.
- ◆ Не допускате притискане или прегъване на електрическия кабел.
- ◆ Не излагайте уреда на дъжд и влага. Водата, проникнала в уреда повишава риска от токов удар.
- ◆ Не докосвайте щепсела за включване в мрежата с мокри ръце.
- ◆ Вземете необходимите мерки за да избегнете нежелано включване на електроуред.
- ◆ Преди да използвате уреда, уверете се, че ножчето/ножчетата са добре закрепени.
- ◆ Не се докосвайте до движещите се части на уреда, докато се намира в работен режим.
- ◆ След спирането на уреда, бъдете внимателни, тъй като ножчетата продължават да се въртят по инерция.

Употреба и поддръжка:

- ◆ Преди употреба развийте напълно захранващия кабел на уреда.
- ◆ Не използвайте уреда при неправилно поставени приставки.
- ◆ Не използвайте уреда с дефектни приставки. Незабавно ги заменете.
- ◆ Не използвайте уреда празен, т.е. без да е напълнен.

- ◆ Не използвайте уреда при повреден бутон за вкл./изкл.
- ◆ Не движете уреда, докато работи.
- ◆ Не използвайте уреда, когато е наклонен или обърнат.
- ◆ Не надвишавайте работният капацитет на уреда.
- ◆ Съхранявайте уреда далеч от досега на деца и/или хора с намалени физически, сензорни или умствени възможности, или такива без опит и познания за боравене с него.
- ◆ Използвайте този уред, както и приставките и инструментите към него като следвате тези инструкции, съобразявайки се с работните условия и предстоящата за извършване дейност. Употребата на уреда за цели, различни от посочените може да доведе до опасни положения.
- ◆ Моля, не използвайте апарата за време, надвишаващо 1 минута. Преди да използвате уреда отново, оставете го в състояние на покой за един час.
- ◆ Не използвайте уреда, ако продуктите не са размразени или съдържат костилки.
- ◆ ВНИМАНИЕ: Не използвайте уреда при пукната или счупен контейнер.

Обслужване на уреда:

- ◆ Неправилното използване на уреда или неспазването на инструкциите за работа е опасно, анулира гаранцията и освобождава производителя от отговорност.

ОПИСАНИЕ

- 1 Капак
- 2 Ножче
- 3 Купа
- 4 Прекъсвач вкл/изкл
- 5 Корпус с мотора

НАЧИН НА УПОТРЕБА

Забележки преди употреба:

- ◆ Уверете се, че изцяло сте отстранили опаковката на уреда.
- ◆ Преди да използвате ел. уреда за първи път, почистете всички части, намиращи се в допир с хранителните продукти, като следвате указанията в раздел "Почистване".

Сглобяване:

- ◆  Изключете уреда от захранващата мрежа.
- ◆ Почистете всички демонтируеми части (Виж раздел „Почистване“).
- ◆  По време на монтажа, почистването и боравенето с уреда следва да се отдели особено внимание на ножчетата.
- ◆ Поставете ножче (2) в купата (3), като се подсигурите, че е изцяло поставено в оста.
- ◆ Поставете капака (1) на купата. Завъртете капака (1) до положение на блокаж. .
- ◆ Поставете блока, състоящ се от купата (3) плюс ножчето (2) в корпуса на дробилката (5). Завъртете купата (3) надясно до блокирано положение.

Употреба:

- ◆ Поставете уреда на равна и достъпна повърхност.
- ◆ Уверете се, че ножчето (2) е поставено правилно в купата (3). Уверете се, че ножчето е поставено изцяло в оста.
- ◆ Поставете хранителните продукти в купата.
- ◆ Поставете блока, състоящ се от купата (3) плюс ножчето (2) в корпуса на дробилката (5). Завъртете надясно до положение на блокаж.
- ◆ Включете уреда към електрическата мрежа.
- ◆ Дръжте натиснат бутона за включване (4), за да задействате уреда.
- ◆  Уредът следва да се изключи от мрежата, преди да се извади каната.
- ◆  Уредът няма да работи без поставен капак.
- ◆  Не използвайте уреда без поставено ножче.
- ◆ Дробилката следва да се използва на тласъци от максимално 15 секунди. Същата не следва да се използва за повече от 60 секунди при четири последователни тласъка. След като уредът е работил в продължение на 60 секунди (4 последователни тласъка от по 15 секунди), следва да оставите уреда да изстине в продължение на 2 минути, преди да възобновите употребата му.

След приключване на работата с уреда:

- ◆ За да спрете уреда, освободете напрежението от корпуса с мотора.
- ◆ Изключете го от захранващата мрежа.

- ◆ Остранете корпуса с мотора.
- ◆ За целта завъртете капака в посока, обратна на часовниковата стрелка.
- ◆ Извадете внимателно ножчетата.
- ◆ Ако желаете, можете да покриете купата с капака, намиращ се в долната част на купата. По този начин ще съхраните сместта за по-дълго.
- ◆ Почистете уреда.

ПОЧИСТВАНЕ

- ◆ Преди почистване изключете уреда от захранващата мрежа и го оставете да изстине.
- ◆ Почистете уреда с влажна кърпа, напоена с няколко капки миеш препарат, след което го подсушете.
- ◆ За почистването на уреда не използвайте разтворители и препарати с киселинен или основен pH фактор, като белина и абразивни продукти.
- ◆ Не потапяйте уреда във вода или друга течност, и не го поставяйте под течаща вода.
- ◆ По време на почистването на уреда, бъдете особено внимателни с ножчетата, защото са изключително остри.
- ◆ Препоръчително е да почиствате ел. уреда редовно и напълно да отстранявате остатъците от храна.
- ◆ Следните части могат да се мият в топла сапунена вода или в миялна машина (използвайте мека програма за миене):
 - Купа.
 - Капак.
 - Ножчета.
- ◆ След това, подсушете добре всички части, поставете ги обратно и съхранете уреда.

НЕИЗПРАВНОСТИ И ПОПРАВКА

- ◆ В случай на неизправност, моля отнесете уреда в оторизиран сервис за техническо обслужване. Моля не се опитвайте да разглобявате уреда или пък да го поправяте - това е опасно.

За разновидностите EU на това изделие и/или в случая, приложим за Вашата страна: Опазване на околната среда и рециклиране на изделието.

- ◆ Материалите, от които изработена опаковката на този електроуред са включени в системата за тяхното

събиране, класифициране и рециклиране. Ако желаете да се освободите от тях, използвайте обществените контейнери, пригодени за всеки отделен вид материал.

- ♦ В изделието отсъстват концентрации на вещества, които могат да бъдат определени като вредни за околната среда.



Този символ означава, че ако желаете да се освободите от уреда след изтичане на експлоатационния му живот трябва да го предадете по подходящ начин на фирма за преработка на отпадъци, оторизирана за разделно събиране на отпадъци от електрическо и електронно оборудване (ОЕЕО).

Настоящият уред изпълнява Директива 2014/35/EU за ниски напрежения, Директива 2014/30/EU за електромагнитно съответствие и с Директива 2011/65/EU за ограниченията при употреба на някои определени опасни вещества в електрически и електронни апарати и с Директива 2009/125/EC за изискванията за екологичен дизайн, приложими към изделия, свързани с енергия.

ГАРАНЦИЯ И ТЕХНИЧЕСКА ПОМОЩ

- ♦ Настоящият продукт има законна гаранция, в съответствие с действащото законодателство. За да упражните правата си на потребител следва да се насочите към някой от нашите оторизирани сервиси.
- ♦ Най-близкия до Вас сервис можете да откриете на следния линк: <http://www.2helpu.com/>
- ♦ Също така, можете да потърсите информация, свързвайки се с нас (вижте на последната страница на ръчничка).
- ♦ Ръчничка с указания и неговите осъвременявания можете да свалите на следния <http://www.2helpu.com/>.

België/Belgique	Stanley Black & Decker Belgium BVBA Egide Walschaertsstraat 16 2800 Mechelen	www.blackanddecker.be enduser.BE@SBDinc.com Tel - NL. +32 15 47 37 65 Tel – FR. +32 15 47 37 66
Bulgaria	Stanley Black&Decker Polska Bucharest Branch Phoenicia Business Center Turturelor Street, No 11A, 6th Floor, Module 15, 3rd District. Bucharest (Romania)	office.bucharest@sbdinc.com Tel. +4021.320.61.04.
Česká Republika	Stanley Black & Decker Czech Republic s.r.o. Chodov Türkova 2319/5b 149 00 Praha 4 Česká Republika	www.blackanddecker.cz recepce@blackanddecker.cz Tel: 261 009 782
Danmark	Stanley Black & Decker Denmark Roskildevej 22 2620 Albertslund	www.blackanddecker.dk kundeservice.dk@sbdinc.com Tel. 70 20 15 10 Fax. 70 22 49 10
Deutschland	Stanley Black & Decker Deutschland GmbH Black & Decker Str. 40, D - 65510 Idstein	www.blackanddecker.de infobfge@sbdinc.com Tel. 06126 21-0 Fax 06126 21-2980
Ελλάδα	Black & Decker Ελλάς ΕΔΡΑ-ΓΡΑΦΕΙΑ : Στράβωνος 7 & Λ. Βουλιαγμένης. 166 74 Γλυφάδα - Αθήνα SERVICE : Ημερος Τόπος 2 (Χάνι Αδάμ) - 193 00 Ασπρόπυργος	www.blackanddecker.gr Greece.Service@sbdinc.com Τηλ: 00302108981616 Φαξ: 00302108983570
España	Engineering and Technology for Life Spain Avenida Barcelona s/n 25790 Oliana (Lleida)	www.blackanddecker.es service.spain@etforlife.com
France	Engineering and Technology for Life France 6 rue de l'Industrie Z.I des Sablons 89100 Sens	www.blackanddecker.fr service.france@etforlife.com
Helvetia	ROFO AG Gewerbezone Seeblick 3213 Kleinbösingen	www.blackanddecker.ch service@rofoag.ch Tel. 026 674 93 93 Fax 026 674 93 94
Hungary	Stanley Black & Decker Hungary Kft. Meszaros u. 58/B 1016 Budapest (Hungary)	www.blackanddecker.hu Tel: 1.6 225-1661 / 62
Italia	Stanley Black & Decker Italia Via Energy park 6 c/o Energypark Building 3 sud 20871 Vimercate (MB)	www.blackanddecker.it service.italia@blackdecker.com Tel. 800-213935 Fax 039-9590313
Nederland	Stanley Black & Decker Netherlands BV Holtum Noordweg 35 6121 RE BORN Postbus 83. 6120 AB BORN	www.blackanddecker.nl enduser.NL@SBDinc.com Tel. +31 164 283 065 Fax +31 164 283 200
Norge	Stanley Black & Decker Norway AS Gullhaugveien 11, 0484 Oslo PB 4613, Nydalen, 0405 Oslo	www.blackanddecker.no kundeservice.no@sbdinc.com Tlf. 22 90 99 10 Fax 45 25 08 00

Österreich	Stanley Black & Decker Austria GmbH Oberlaaerstraße 248, A-1230 Wien	www.blackanddecker.at service.austria@sbdinc.com Tel. 01 66116-0 Fax 01 66116-614
Polska	Stanley Black & Decker Polska SP.z.o.o ul. Postepu 21D 02-676 Warszawa Polska	www.blackanddecker.pl reception.warsaw@sbdinc.com Tel: 22 4642700
Portugal	Engineering and Technology for Life Portugal Avenida Rainha D. Amélia, n°12-B 1600-677 Lisboa	www.blackanddecker.pt service.portugal@etforlife.com
Romania	Stanley Black&Decker Polska Bucharest Branch Phoenixia Business Center Turturelor Street, No 11A, 6th Floor,Module 15, 3rd District. Bucharest (Romania)	office.bucharest@sbdinc.com Tel. +4021.320.61.04.
Slovenija	G-M&M, proizvodnja in marketing, d.o.o. Brvace 11 1290 Grosuplje (Slovenija)	G-M&M, proizvodnja in marketing, d.o.o. Brvace 11 1290 Grosuplje (Slovenija)
Suomi	Stanley Black & Decker Finland Oy Kumpulantie 13B, 00520 Helsinki PL 47, 00521 Helsinki	www.blackanddecker.fi asiakaspalvelu.fi@sbdinc.com Puh. 010 400 43 33 Faksi 0800 411 340
Sverige	Stanley Black & Decker Sweden AB Flöjelbergsgatan 1c, 431 35 Mölndal Box 94, 431 22 Mölndal	www.blackanddecker.se kundservice.se@sbdinc.com Tel. 031-68 60 60 Fax 031-68 60 80
United Kingdom & Republic Of Ireland	"Black & Decker Slough, Berkshire SL1 3YD 210 Bath Road "	www.blackanddecker.co.uk emeaservice@sbdinc.com Tel. 01753 511234

ENGINEERING AND TECHNOLOGY FOR LIFE, S.L.
Avda. Barcelona s/n
Olina, 25790, Spain